

# 永光季刊

EVERLIGHT QUARTERLY

2010/Spring/ISSUE 12

►P. 2

從低谷向上 靠主展翅上騰——  
談《往高處行》



◀P. 5

創新突破 穩健獲利  
Innovation and Profitability



►P. 22

數算神的祝福  
永光的成長與茁壯



▲P. 20

恩典滿滿 豐富供應

►P. 24

天使之心 生命之光 音樂見證



# 創新突破、穩健獲利 Innovation & Profitability

## 創新 Innovation

拓展環保綠能創新產品，展開下一波佈局。

Planning future successes with innovative and “green” solutions.

## 突破 Breakthrough

發揮核心專長與新思維，突破高科技新產品銷售瓶頸。

Ambitious sales growth of high-tech products by utilizing core competences and new ideas.

## 穩健 Steadiness

整合全球資源，穩健擴大事業規模。

Steady business expansion by global resource integration.

## 獲利 Profitability

掌握契機調整市場定位，增加獲利能力。

Profitability elevation by seizing opportunities to enhance market positions.



# 永光季刊

## EVERLIGHT QUARTERLY

### CONTENTS 2010/Spring ISSUE 12

#### 永光快訊 Everlight News

02 從低谷向上 靠主展翅上騰～  
談《往高處行》|陳娓郁

05 創新突破 穩健獲利 | 陳建信  
Innovation and Profitability

- 09 《創新突破 穩健獲利》特化處回應與實踐 | 蔡光豐  
10 荣譽董事長獲頒榮耀 | 陳娓郁  
12 全通科技C棟廠房奠基 | 朱木增  
14 全通3Q圈榮獲全國團結圈銅塔獎 | 余素玲

#### 2009年終感恩禮拜 2009 Everlight Thanksgiving Ceremony

18 協同合作 業績躍升 | 陳偉望

20 恩典滿滿 豐富供應 | 區永亮

- 22 數算神的祝福～永光的成長與茁壯 | 呂桔誠  
24 天使之心 生命之光 音樂見證 | 林照程&蕭雅雯  
26 感恩的話 | 林文琴  
28 永光集團外籍員工年終感恩禮拜活動報導 | 黃種文



#### 管理與教育 Management & Education

- 32 【產品與責任專欄】「勇敢面對的真相」談永光溫室氣體排放盤查 | 劉志皇  
Green House Gas in Everlight  
34 【產品與責任專欄】談節能減碳的永光二廠 | 雷建家  
The performance of saving energy and reducing CO<sub>2</sub> about Everlight plant II  
36 【六標準差專欄】成功關鍵 繫於細節—談「子流程」改善 | 吳明俊  
Key to Success is Originating from Details-about Sub-Process Improvement  
38 【新鮮人園地】品格第一 陶冶我心 | 林育聖  
38 【新鮮人園地】體認品格的內涵 | 蔡宇晉

#### 鮮活什錦 Life & Others

- 40 發現幸福在京都 | 賴貞蓓  
42 【我的父母經】上帝給的禮物 | 周學怡  
44 【我的父母經】甜蜜的負荷～親親我的寶貝 | 紀如珍  
46 付出就是收穫 | 郭禮愛

登記證／台灣郵政台北雜字第1097號執照登記為雜誌交寄  
許可證／台北郵局許可證台北字第4113號

發行單位 永光集團

發行人 陳建信

總編輯 張添堂

編輯顧問 陳偉望 廖明智

編輯委員 陳娓郁 黃世承

張啟民 陳依璋

區連絡人

永光 鍾素善 林宏濱

劉玉屏 翁娟君

黃麗梅 廖敏敏

全通 林曉君

子公司 蔡長生

地址 106台北市大安區

敦化南路二段77號6樓

(02)2706-6006

網址 [www.ecic.com](http://www.ecic.com)

E-mail [hr@ecic.com.tw](mailto:hr@ecic.com.tw)

出版日期 2010年3月

美術編輯 | 分色印製

樺舍印前事業股份有限公司

地址 110台北市信義區

基隆路二段51號15樓

電話 (02)2732-8899

網址 [www.interprint.com.tw](http://www.interprint.com.tw)

# 從低谷向上 靠主展翅上騰

## 談《往高處行》

這是中國生產力中心曾玉明經理，從2009年7月初半年內密集訪談陳定川榮譽董事長，聆聽他生命故事中珍貴的心得，一字一句真實的呈現。這本書述說榮董自己的生命故事，從礦工的兒子幼年撿煤炭，到高科技跨國企業集團董事長，真實的述說人生珍貴歷程與上帝豐富恩典，這是榮董交棒後的第一份新工作。

### 人生教練

您發現了嗎？在《往高處行》的書背最上方，寫著「人生教練」這四個字，編號「001」。是的，這是中國生產力中心「人生教練」系列叢書的第一本，為全齡適讀的書籍。若非重量級的生命禮讚，豈能排序在第一本呢？感謝中國生產力中心採如此高規格的重視與肯定。

### 溫柔力量

整本書，一半以上的人事物是我熟悉的情景，書內照片彷彿讓我也回到那一個時空當中。仰望主學習謙卑，謙卑之人更懂得感恩、喜樂。在《往高處行》一書，處處可見信心、感恩、勇氣、喜樂、回饋與祝福，花開花落一樣珍惜，吃苦當作吃補，也是試煉、成長。在作者曾玉明小姐輕輕柔柔的筆觸，一股溫柔的力量從中而出。

### 回響與交流

「張校長森林學校」張榮健校長農曆年前曾來電分享讀後感，他感動於好多好多的陳年往事，如70歲慶生、讀書會、大興工商科學實驗室等事，榮董都還記得這麼清楚。相同的，看過《往高處行》的一些讀者也問說，永光季刊能否刊登讀後感？聞之，讓我既感欣慰與又備感壓力。

欣慰的是，書中話語觸動人心，點亮生命，猶如火柴般的神奇力量，引發讀者共鳴；壓力在於篇幅有限，實無法一一刊載。目前仍優先刊登員工與眷屬心得為主，若各界先進的指教，來日應可於季刊中陸續回應與交流，敬請包涵。現在，與您一起分享他（她）們三人從書中所得到的智慧與感動。

二廠 陳姵郁

新書導讀



### 《往高處行》

作　　者：曾玉明

出　　版　社：中國生產力中心

出版日期：2010年01月27日

叢書系列：人生教練

適讀年齡：全齡適讀

《往高處行》部落格

<http://yumingtseng.blogspot.com>

### 陳定川先生現任

- 永光集團榮譽董事長。
- 國際基督徒工商人員協會中華民國總會榮譽理事長、國際讀經會台灣總會、台灣區染顏料公會等榮譽理事長。
- 聖光神學院、基督教研究所、禧年文教基金會、華人佈道基金會、培基文教基金會等董事長。
- 著有《永仰榮光》一~三輯。



畢業於淡江大學國貿系  
長女陳如愛誕生

鶯歌廠開工  
加入國際基甸會

出生於台灣土城

1935

受洗，成為基督徒

1958

與吳麗姬小姐結婚

1962

1969

1973

1948

進入職場開始，  
見證台灣六十年的發展軌跡

畢業於台北高商

1957

長子陳建信誕生

1963

次子陳偉望誕生

1965

1972

永光化學成立，  
資本額四百萬

1979

興建永光一廠



員工子女 吳晏銘／大三學生

## 讀後心得 .....

財務處 許麗卿

帶著愛『往高處行』

檢煤团仔童年艱 勤奮苦學毅力堅  
打造永光一片天 勇敢嚐鮮衝向前  
佈局全球搶機先 往高處行出頭天  
成功交棒不得閒 服事志工他當先  
願主賜福壽齊天 平安喜樂似神仙

2010年一月中下旬，從信智經理手上拿到不知已經過幾版修改的稿件，要我協助校稿，因此讓我有搶先拜讀榮董第一本自傳—《往高處行》的機會。

花了幾天的時間把所有的稿件全看了一遍，心中有不少的感動及悸動！正所謂『在苦難中長養慈悲、在變數中考驗智慧』—這本書對是最佳的寫照！因「在苦難中長養慈悲」—所以他能貫徹對員工的愛心管理；而「在變數中考驗智慧」—因此他能沉著以對，帶領永光集團勇渡金融海嘯。此書讓我再次體認到：一位成功的人士背後總有許多別人所看不到的艱辛，從王永慶到陳定川皆是，難怪他們能建造出屬於他們的事業王國，即使他們如此成功亦仍秉持初衷—儉樸生活、將心比心、體恤員工。在看完這本口述傳記時，恨不得自己能寫一手好文章，心想若由員工來撰寫這些故事，可能又是一番不同的情貌。但或許正如榮董所述：「我一直在修改內容，怕曾小姐把我寫得太好，所以要把寫我寫得太好的部份刪除，要和我自己貼近一些較真實……」，這真的是榮董的一貫作風，務實、誠信、不浮誇；由員工執筆或許會流於矯情，但由客觀的第三者來寫故事，的確讓它更多面、更豐富、更真實也更感人。

五年前非常感謝榮董的信任，讓我有機會從會計部轉調理財部，而亦因此讓我有機會能和張仁棕顧問在一次又一次和銀行往來的對談中，更清楚了解榮董的經營理念及他落實愛心管理的事蹟，從921地震到88水災…，甚至很多我們所不知的體恤善行，或許榮董不覺得什麼，然點點滴滴全都清楚地烙印在員工心裡，也結實地刻印在往來的銀行經理心裡；因此永光的信譽在往來銀行中是毋庸置疑，「陳定川」三個字代表的就是信用。去年大眾銀行拜訪時曾提及，當初看到鐵研科技的投資人名單中有陳定川先生，對加入重整的銀行團名單就更有信心。所有來自各銀行的見證，都讓我深深以身為永光的一員為傲。

如果說《往高處行》是榮董見證神的恩典，那我相信會有更多的同仁，想用更多的事蹟來見證我們的榮董。這小小的心得只是拋磚引玉，期盼會有更多的迴響一起見證「帶著愛往高處行」。



從我小時候懂事開始，榮董的提攜與照顧，功成德滿，心中是無比感恩。《往高處行》，我頗能領會到榮董殷殷向學，好學不倦，榮董非常好學！

工作以貼補家用。儘管白天仍在工作，他利用空閒時間學習的機會。服完兵役後，更考取淡江大學，知識更上一層樓！

反觀我們這些時下的年輕人，讀書幾乎是理所當然的事，當向 榮董看齊：不僅要好好讀書，更要利己、做出更多貢獻。

榮董本身雖不是化學化工背景出身，但是相當專業，常令工廠裡的工程師們自叹不如。榮董的學識、經年累月所成就的知識與智慧寶庫，都是美好的品格，推己及人。

所謂「萬丈高樓平地起，英雄不怕出身低」，做小事，也盡心盡力去做，務求做到最好。良好品格持之以恆的實行，就算是有強烈的競爭意識，也是這種勤奮、認份的態度和毅力，讓榮董成就了永光集團。

榮董更將「品格第一」教育率先引進公司，好品格所帶來的好處。

正派經營，愛心管理

要當一個老闆不容易；要做一個好老闆更不容易。榮董的經營理念來實踐、教導所有員工，更以身作則，「榜樣」的架子。同仁到他的辦公室討論事情，常常因為他太忙，感到壓力而無法完整表達；在他的眼中，員工就是最宝贵的正面的激勵力量。正是這樣「以愛為本」的經營，120%的努力讓公司更進步、產品更精良。

我期許自己也能不斷精進學業，並持之以恆，為社會做出更多貢獻！



冠冕》



員工子女 蔡心柔／國小學生



媽媽說董事長爺爺送她一本書，希望有空時我也可以看看。當我一看到這本書的封面時，我嚇了一大跳，因為我從來都不知道董事長爺爺是礦工的兒子。我對這本書很感興趣，所以我就主動要求媽媽這本書讓我先一睹為快。

因為放寒假，所以我很快的就看完了整本書，我覺得小時候的故事好好看喔！後來有關公司經營管理、挑戰高科技、全球行銷網…很多很多的事，我看得一頭霧水，媽媽說，後面寫的看不懂這是正常的，因為我還沒長大，希望我能多看幾次小時候的故事。

這本書讓我最感動的，是董事長爺爺他小學畢業後，離開土城老家到台北，在麵攤做小工時，被蚊子咬等露宿街頭的情景，甚至還被麵攤車壓傷了腳，還沒錢買牙膏、牙刷，用手來刷牙，讓我看了好難過喔！後來有機會繼續念書時，都要跋涉過新店溪到萬華讀夜校，晚上要走過陰暗的竹林，過著半工半讀的艱辛日子。

以前的人認為用功讀書是脫離貧窮唯一的機會，所以非常珍惜讀書的機會，但到了現代，很多小學生都覺得功課太多、課業壓力大，甚至埋怨家長安排太多才藝課，一點都不珍惜父母親對孩子們的用心栽培！看到董事長爺爺的這本書，我希望能夠學習董事長爺爺的精神，努力追求知識和進步，長大以後對社會有所貢獻。

得知父親任職於永光化學，這二十多年來，承蒙早已對他崇拜敬仰不已。今能有機會學習榮董的成績！一個人的成功，絕非偶然。拜讀這本《往高處行》所具備的諸多卓越特質。

六十年前，因為經濟等環境因素，小學畢業就得出去利用時間旁聽私塾或是報考夜校，不放棄所有可學時間，在半工半讀的情況下完成學業，讓自己的學

成唾手可得的事情，甚至並不怎麼珍惜。我認為應多讀好書，讓知識學識變成一種資產與工具，利人

對於專業技術的求知與理解、所提問題的深度，卻如。這一切都是榮董所秉持一貫孜孜不倦、好學向

」，榮董一開始也是從基層童工做起。「即使是最，並且從中獲取經驗。最難能可貴的是他能夠將這在誘惑或是遭遇困境，也沒有一時一刻的鬆懈，就下了日後成功的基礎，建立今日的輝煌成就、建造

，更擴及員工家庭，讓我們都能受教、見證實踐美

更難！榮董經營永光集團，不但以「正派經營」的近人的大家長姿態與員工互動，完全沒有「高高在上」。他都會與同仁一起坐在小圓桌旁邊，讓同仁不會因往都先找出同仁的優點來加分，創造良性循環、產生的管理方式，讓同仁們願意「誓死效忠」，拿出更多的永光集團躋身優秀之林、聲譽不墜。

培養更多的良好品格，希望以後能像 荣董一樣優

### 贈書儀式

2010年3月16日於集思台大會議中心蘇格拉底廳，舉辦新書發表會與贈書儀式，共贈7500本《往高處行》新書，分贈給土城國小、國立台北商業技術學院、大園、觀音地區等14間學校。





# 創新突破 穩健獲利

## Innovation and Profitability

主講：董事長 陳建信  
整理：總經理室 王怡婷  
Chairman Jian-Hsin Chen  
Translated by Yi-Ting Wang

21世紀第一個十年過去了。在這十年間，我們共同經歷了許多人類歷史上的大事。例如：2001年的911事件、2003年的SARS、接下來的禽流感，去年的新流感、世紀金融海嘯等。每一個事件，都是人類前所未見的。

我們可以自認非常倒楣，因為有些人，一生平安度日，風調雨順，而我們卻如此多災多難。然而，我們可以有不同的看法，我認為我很幸運，因為我不僅能參與在這些歷史事件中，更幸運的是，我能安然度過了。正如當年的921地震，我曾經成為災民，但也因此我的生命更豐富。

幸與不幸，全在一念之間。不同的眼光，對人生會有完全不同的體會。

The first decade of the 21st century has concluded with many history-making events, such as, 911 terrorist attacks, SARS, avian influenza, swine influenza, financial tsunami, and several devastating natural disasters. They were almost unprecedented in human history.

Some may find self-pity for not living peaceful lives. I, however, consider myself lucky to participate in these historical events and survived the hard times. The Taiwan 921 earthquake in 1999, for example, has put myself victimized and yet greatly enriched my life experiences.

Your attitude determines your luckiness. Seeing things differently may bring you totally different conclusions.

## 2010，烏雲未散或充滿機會

**國**內外的專家大致上都認為，金融海嘯的谷底已過，然而復甦之路仍遙遠，整體大環境的情勢對我們而言仍是一大挑戰。亞洲經濟成長力道將勝過歐美，同時亞洲也將成為主要競爭市場。

過去幾年間，我們身處的化學產業環境也發生重大變化：世界染料龍頭Dystar去年九月申請破產保護，並於去年12月被印度Kiri公司收購；特化巨人Ciba解體，去年被BASF併購。

海峽兩岸的MOU及ECFA進入實質談判及簽訂階段。

隨著Dystar及Ciba被收購，永光多了許多爭取大客戶的機會；藉由MOU及ECFA的簽訂，少了關稅的障礙，台灣可以避免被邊緣化。因此，2010年對永光來說絕對會是充滿機會的一年。全球市場重新洗牌，領先與落後的差別，在機會掌握與風險衡量。

面對2010的挑戰，永光集團要如何因應呢？我們提出的策略是「創新突破、穩健獲利」。

### 創新突破

#### 1. 突破自我，用新眼光看世界、看永光

眼界改變、作法改變，成果就會跟著改變。永光所在的是化學工業的最下游，也就是「特用化學」領域。台灣在此領域中，有十大行業，永光參與了九個。以特化事業處為例，過去我們只做塑膠及塗料添加劑，但是現在從應用的角度來看，我們提供的是『耐日光、抗UV、耐黃變』的解決方案，真是應用無限。在全球估計500億的光安定劑市場中，永光只佔了2%，因此還有許多的成長空間。紡織染料也是如此。當我們把眼光拉高，我們就會發現，在印花染料領域中，永光的市佔率不到5%，尤其在Dystar及CIBA相繼被收購後，我們產品的高穩定度及合理價格更使得我們有很大的競爭優勢。

#### 2. 突破高科技新產品銷售瓶頸

環保及健康是全球的潮流。因此，永光下一波發展的方向就是「環保綠能產品」以及「健康醫藥產業」。

在環保綠能產品方面：永光積極開發DSSC(太陽能染

## 2010, A year of opportunity

**A**ccording to many economic experts, the financial tsunami has gone. However, the striking change of global ecological and economic environment is still a great challenge. The Asian economy will grow stronger than the American and European counterparts. Asia will become the center of world economic competition.

The global chemical industry has experienced dramatic transformation in the past few years. For example, German DyStar, the leading dyestuff manufacturer, had filed bankruptcy protection and eventually acquired by Indian Kiri. Swiss Ciba, the specialty chemical giant, was finally merged by German BASF. Consequently, Everlight is given great opportunities to develop businesses with multinational customers.

For Taiwan, the cross-strait bilateral treatments, e.g., Financial Supervision MOU and Economic Cooperation Framework Agreement, ECFA, have entered into the signing stage. Taiwan will benefit from tariff reduction as well as regional economic ties.

To embrace the coming challenges, "Innovation and Profitability" is our strategy.

### Innovation and Breakthrough

#### A. New perspective on the world and Everlight

New perspective and attitude will lead us to new direction and thus different destiny. For example, In the past, Everlight's SCBU provided UV absorbers as plastic additives. But now, SCBU positions itself as a chemical expert of UV resistance and discoloration to a variety of high-tech industries, and, subsequently finds its enormous opportunities. Moreover, in respect of global light stabilizer market, NTD 50 billions in size, Everlight takes a mere 2% of it. There's still a room for improvement. Same scenario goes to the textile dyestuffs.

# 永光集團—特用化學品事業處

永光是世界主要的紫外線吸收劑及光安定劑製造商之一，產品名稱為Eversorb®。添加永光之光安定劑可抵抗日光及人造光中的紫外線並增加耐候性，進而延長使用壽命。光安定劑的主要功能在保護高分子避免受到陽光或是人造光源中紫外線的破壞而產生黃變，降低光澤度及減弱物性。在塑膠、塗料與化妝品等產業，只要是戶外或室內接觸到光源，且客戶需要產品有長期使用的效能時，都需要添加紫外線吸收劑或光安定劑。

## ■產品系列

紫外線吸收劑 UV Absorbers

受阻胺光安定劑 Hindered Amine Light Stabilizers (HALS)

複配型光安定劑 Performance Light Stabilizers

母粒 UV Masterbatches



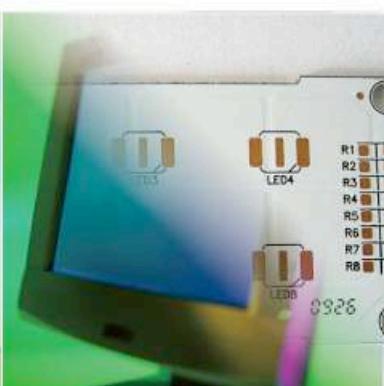
化妝品

Cosmetics



綠能產業

Green Energy Industries



光電產業

Optoelectronic  
Industries

# Eversorb®

汽車塗料

Automotive Coatings



木器塗料

Wood Coatings



運動用品

PU / TPU sports goods



**EVERLIGHT GROUP**

[www.everlight-uva.com.tw](http://www.everlight-uva.com.tw)

▼永光化學 營業額與附加價值率  
Sales and Value-added Rate



料)、LED關鍵化學品ED/LX/LF系列環保型染料、水性/粉體/光固化塗料用光安定劑。

「健康醫藥產業」方面：永光不只有原料藥，還有食用/化妝品用色素及防曬原料。同時積極投入眼藥製劑的開發。目前永光已經有能力開發這些高科技產品，但真正的挑戰在於如何更快速的將這些高科技產品推展到全世界。我們需要各位一起努力來突破銷售的瓶頸。

## 穩健獲利

### 1. 穩健進行全球佈局及擴張事業版圖

永光的全球佈局大多是五至十年前設立的，我們正享受著先前佈局的成果。然而，近五年來，世界的變化很大。例如金磚四國的崛起，特別是中國大陸的發展，到處充滿機會。我們應該為了下一個十年，現在就展開新的佈局。我們要徵召願意出去開疆闢土的勇士，這樣的人才，你在哪裡？

在過去，有些同仁誤以為永光已經變成一個吃大鍋飯的公司，逐漸失去競爭力。我要改變這樣的形象。我的心目中，永光公司是一充滿創新能量，具有靈活戰鬥力的公司。成立37年的永光，正要經歷『如鷹返老還童』的蛻變。

### 2. 獲利是我們的責任

獲利是你我彼此的責任，也是對我們家人及股東的的

Everlight takes only 5% market share globally. After the collapses of DyStar and Ciba, the market moves toward our advantages. With world-class quality and reasonable pricing, Everlight is charged with more fuel for growth.

### B. Ambitious sales growth of high-tech products

Environmental friendliness and health care are two major economic trends.

Everlight's high-tech products such as, DSSC dyes, ED/LX/LF reactive dyes and light stabilizers for waterborne/powder/UV curable coatings, are just a few examples of environmental friendly solutions for our customers.

On high-tech health care chemicals, Everlight develops Active pharmaceutical Ingredients (API), food-and-cosmetic dyes, sunscreen recipes as well as glaucoma eye drop formulations. It is our challenge to effectively promote these high-tech products to the world market.

## Steadiness and Profitability

### A. Steady business expansion by global resource integration

Everlight's current business scope was defined more than 10 years ago. The recent changes of the world economy bring us uncertainties and opportunities that demand re-scoping of our business. We should start plotting the new landscape of Everlight for the next decade and beyond. We are recruiting soldiers who are willing to go beyond the comfort-zone and expand the territory. Would you be one of these soldiers?

In the past, some of you might feel that Everlight has lost its competitiveness and became a company of mediocrity. Now, I will do my best to re-vitalize the corporate image. In my mind, Everlight is a company full of energy and strength.

交代。永光的EPS曾達到4元以上，然而這十年來的卻都小於1元。我衷心期望我們的獲利水準能夠回到當初上市時的水準。我認為只要懷抱希望，就有可能，希望我們一起同心來達成這個心願。

## 結論

最後，我以聖經中挪亞方舟安然度過大洪水後，看見一道彩虹的景象與大家分享。期望大家能夠以新的眼光看永光、看世界，共同迎接金融海嘯後的美麗彩虹！

**創新突破 = 好奇 + 熱情 + 永不放棄**

Innovation means to stay curious, passionate and never give up

## B. Profitability is our responsibility

Profitability is our obligation toward each other as well as to our families and shareholders. Everlight's EPS (Earning per share) once reached 40%. Nevertheless, it dropped to be less than 10% each year in the last decade. I am convinced, however, that as long as we have strong faith, we will re-gain the victory and glory.

## CONCLUSION

I would like to conclude with a Bible story. After Noah survived the flood and walked out of the Ark, he saw a beautiful rainbow highlighting a whole new world. I sincerely hope all of us will see the "rainbow" after the tsunami, and view Everlight as well as the world with a totally new vision.

# 《創新突破 穩健獲利》 特化處回應與實踐

**特**化事業處所生產的光穩定劑，客戶使用添加的比率很低，但對於產品的耐候品質有關鍵的影響。我們需要確實了解，客戶使用的高分子材料的耐候要求，加工方式與生產過程的參數，以及其他添加劑的相關因素等等，才能協助客戶找到適當的紫外線吸收劑或是光安定劑。在過程中，需要業務與技術人員，整合高分子加工、化學、與實驗設計等知識，提出對客戶最佳的解決方案。隨著高分子產業不斷的進步與發展，特化事業處需要積極參與客戶產品創新的過程，我們也需要不斷提出創新的方案。

面對2008年金融風暴後的全球經濟情勢，未來外在政治與經濟環境的變動將更劇烈；整合Ciba之後的BASF在光穩定劑，及其他相關添加劑的營運規模，是永光特化事業處好幾十倍；大陸及台灣地區的競爭廠商，也陸續加入競爭行列。特化事業處需要突破既有的思考模式

特化處 蔡光豐



與運作框架，建構在特化產業獨特的競爭優勢。推動方針計畫、強化日常管理、提升生產效益、與維持穩定品質等，是確保特化事業處能夠持續穩健營運的核心工作。創新的基礎是良好的紀律，彼得杜拉克談到創新並非是飛躍式的突變，而是一步一步的演化而成。要落實創新與突破外在環境的限制，我們需要持續強化上述的核心工作。

獲利是經濟體系對能有效運用資源的組織，所給與的獎勵。因此，獲利是結果而非目的。特化事業處需要經常考慮的是，如何在平日的工作中，不斷的強化我們的核心工作，以創新的方式，提供給客戶更好更有競爭力的產品。永光累積三十多年的生產、市場、管理、研發、財務、與優勢文化等資源，是特化事業處未來發展的強力後盾。



## 榮譽董事長獲頒榮耀

「2009亞太區企業領袖精英獎」  
並接受美國Golden State University榮譽博士

二廠 陳焜郁

Honorable Chairman D.C. Chen got the award of "2009 Asian Pacific Business Elite" and also received an honorable doctor degree from the Golden State University during the ceremony of "2009 Certificates and Awards Rendering to the Outstanding Inventors in Taiwan and Business Elites in the Asian Pacific" at the Taipei Embassy Hotel in the afternoon of Dec. 17, 2009.

### 獲頒榮耀

**陳定川** 荣譽董事長2009月12月17日下午，在台北國賓飯店國際廳「2009台灣傑出發明家博士學士授證典禮暨2009亞太區企業領袖風雲獎表揚大會」上，獲頒「2009亞太區企業領袖精英獎」並接受美國Golden State University頒發榮譽博士學位。邀請前副總統呂秀蓮、親民黨秘書長秦金生、北市政府財政局邱大展局長、經濟部智慧財產局鄭智華副局長、內政部社會司江國仁委員、台大吳文希教授等致詞與頒獎；永光化

學榮譽董事長陳定川分別接受呂前副總統頒發之「2009亞太區企業領袖精英獎」、美國Golden State University校長Dr. William Thomas之「榮譽博士學位」與吳國俊會長之「台灣國際發明得獎協會特別獎」等多項榮耀。

### 佩服與感動

永光公司連續三年獲得企業公民獎，每年營業額3.5%以上的費用投入研發，2009年獲得國家發明創作獎等優良事績，讓「台灣國際發明得獎協會」吳國俊會



長十分佩服榮董長期對研發的投資與貢獻。吳會長主動拜會永光，邀請榮董為發明協會顧問，並推薦榮董參加「亞太區企業領袖精英獎」表揚，同時力邀榮董接受美國Golden State University所頒發的榮譽博士學位。

### 觀禮心得

謝謝您讓我們有機會觀禮並分享您的榮耀，當您上台領獎的那一刻，尊者的風範一一浮現腦海，從您身上讓我們學習到如何正面思考，「追求進步創新的理念」宛如在沙漠中開江河，「培養科技與經營人才」猶如在曠野中開道路，「正派經營的堅持」讓我們不軟弱、不膽怯，實為業界之典範，我們永遠以您為榮！◎◎



「台灣國際發明得獎協會」是由一群曾經於世界各大發明展獲獎的發明家，於1990年共同成立，其目的在培育與鼓勵創新發明人材，並且將理論務實產品化，以提升國家競爭力。

- 地址：台北市松山區復興北路一號五樓之三
- 電話：02-2752-1969
- 傳真：02-23912922
- 電子信箱：[TIIAWA@icam.org.tw](mailto:TIIAWA@icam.org.tw)



愛心正派  
值得信賴

◎「永光，選擇從最基礎的品格教育做起，持續不懈進行員工紮根工作。」  
《天下雜誌 287期 2003/11/15》

◎「永光化學：企業若是大樹，品德就是根。」  
《遠見雜誌 216期2004/6月號》

◎「營收五十億的永光，規模雖然不大，但對環境保護付出的心力，卻比許多千億企業來得大。」  
《天下雜誌 367期 2007/3/15》

◎「永光，堅持好品格是最佳競爭力。」  
《經濟日報 2008/4/11》



# 全通科技C棟廠房奠基— 增設一條2,000噸產線

全通科技 朱木增

全通科技為獨立碳粉製造公司，於1990年創立，同年12月經科學園區管理局核准設立工廠登記，並在1997年加入永光化學集團。全通科技在2006年之前僅生產黑色碳粉，而在研發同仁的多年的研究與試驗之下，終於在2006年建立了彩色碳粉球型化生產線，進行彩色碳粉的生產與代工，進而開創全通新的視界。全通的突破不僅限於在生產與製造，在銷售上更有亮眼的表現。在周總經理領導下公司全體同仁齊心努力之下，全通的銷售量自2001年的500噸至2009年4500噸，年成長率達32%，而營業額更由2001年的1.2億至2009年的10億，年成長率高達30%，在2008年時產銷超過原設備設計產能之90%，而在2009年全量生產下仍然供不應求，造成產品交期從原本的4到6週延長為8到12週，基於此種情況，永光母公司決定投資全通科技，新增一條年產量2000噸的碳粉產線及一棟彩色碳粉廠房，以縮短

交期滿足客戶需求。

於是全通科技於2009年十一月開始著手新廠與碳粉產線的設計規劃，對建築師提出廠房設計需求後，再經過了多次的溝通與開會討論，直至12月才完成了廠房與新產線的設計草案。因政府為鼓勵投資所提出的投資抵減期限僅到2009年12月底，因此設備採購案於12月份如火如荼的展開，從尋找各家廠商開會討論規格與需求，詢價、報價、比價、議價到簽核採購，最後靠著團隊努力終於能在12月底前完成所有設備的採購，趕上投資抵減的最後期限。而新廠房建築與水電工程也於今年一月初完成發包作業，為使新廠營建作業能夠快速進行且順利完成，特別成立了新建工程專案小組，由我作為團隊召集人，統籌專案計畫進行，引領團隊運作；王貴坤經理負責採購發包及對外廠商聯絡與溝通；陳運喜經理負

全通歷年銷售額



責設備安裝與水電工程監造；鄭智友經理負責設備安裝作業；劉正雄經理負責在新建作業期間所有原物料進出口及整體物流規劃；曾國鈞副理擔任業主代表，負責土木工程監造及施工作業安全規劃等事項；施長志副理負責設備佈置規劃與廠房設計規劃等作業。

一切紙上作業規劃完成後，便開始著手實體的建設。奠基禮拜於2月9日舉行，但奠基禮拜的前幾天天氣並不理想，天空總是飄著雨，奠基禮拜當天早上還下了一場大雨，本以為要在雨中進行儀式，但卻在儀式舉行前突然放晴，這一切都是要感謝主的幫助，也要感謝榮譽董事長夫婦、集團董事長夫婦與集團總經理夫婦以及各級長官的參與，因此全通科技新建工程的奠基禮拜儀式，在隆重與莊嚴氣氛中，與各級長官及牧師祝禱下，得以完美的落幕。而建築建照也在隔日順利取得，比原先時程規劃早了一個月的時間，也為新廠建設工程起了一個完美的開頭。

新建廠房的規劃為地下一層、地上五層的建築物，地下室原為停車場但預計作為原料存放倉；一樓為成品存放倉，另設有貨櫃車碼頭區，使成品裝卸動線得以流暢；二樓為成品與半成品存放倉庫；三樓規劃為研發

中心；四、五樓規劃成為彩色碳粉的生產區，並規劃未來設置擺設三套的彩色碳粉球型化機、兩套磨粉分級產線、兩套押出系統以及後混合與包裝產線。

另新增設的產線放置於B棟原有規劃的位置，由於設備的控制與原有的能整合在一起，在原有控制室中進行操控，效益上只需增加15%的人力，即能令兩條產線同時運作，預計能為全通帶來每年4.5億元的營業額。◎◎

#### 全通科技歷史沿革

- 1990年04月 全通科技成立
- 1992年05月 A棟廠房興建完成
- 1997年03月 加入永光化學集團
- 2004年06月 通過 ISO9001 認證
- 2005年06月 B棟廠房興建完成
- 2006年08月 完成球型化彩色碳粉生產線(100噸/年)
- 2007年06月 完成 QC080000 IECQ HSPM 認證
- 2010年02月 C棟廠房奠基
- 2010年12月 C棟廠房興建完成(預估)

整理：編輯委員



## 全通3Q圈榮獲 全國團結圈銅塔獎

全通科技 余素玲

全通科技第一屆團結圈活動於98年1月1日正式開跑，由「中衛發展中心」的毛綺如老師進行輔導，輔導的內容包括團結圈活動的介紹、QC手法的訓練，以及活動進行的全程指導。一開始我們對團結圈這個名詞是完全陌生的，更不了解如何著手進行，經由老師一步一腳印、耐心仔細的輔導後，除了讓我們對團結圈有了進一步的認識，更讓我們獲得改善的成果，並且代表公司參加外部競賽得到殊榮。



- |           |            |
|-----------|------------|
| 1 陳泓彰（圈長） | 2 羅智元（輔導員） |
| 3 王暉智 經理  | 4 黃正守      |
| 5 羅雙喜     | 6 余素玲（作者）  |
| 7 賴筠文     | 8 蔡憶如（副圈長） |
| 9 陳美美     |            |

3Q圈由7名圈員所組成，所屬單位為品保部，輔導員為羅智元副理。圈員多為理工背景卻有著不同的特質及專長；第一屆的圈長泓彰同仁，活潑外向，口齒清晰；副圈長憶如同仁細心負責、條理分明；美美及筠文同仁擅長美編設計、宅男正守老實肯做、素玲有著母親般的堅忍毅力、好相處的雙喜是成員間的調和劑。依公司的推



### 全國團結圈

團結圈活動於1967年由業界率先引進台灣，由經濟部工業局主辦之「全國團結圈活動競賽」迄今已舉辦了二十二屆。其活動演變從品管圈(QCC)、自主管理活動、品質改善小組(QIT)、生產保養(PM)到六標準差(6σ)等，豐富多元且彈性。

團結圈活動啟動後，不僅從製造業擴展到醫療、服務業及行政機關，更結合日本及韓國之舉辦國際性品管圈活動交流大會，使台灣得以在國際間發表活動展現推動成效，創造台灣企業的國際競爭力。

整理：編輯委員

行政策，在不得不成立的壓力下，3Q圈組圈了，也因這不得不的壓力，讓我們有機會嚐到改善所帶來的甜美果實，當然還包括了比賽的獎金。

第一屆的活動改善主題為「縮短粗顆粒檢驗時間」。碳粉是微米級的產品，我們以過篩的方式來檢驗粗顆粒，在生產各工段中做為品管的基本要求，粗顆粒檢驗也是品保部每日例行的工作之一，檢驗所耗費的工時較長，甚至會影響其他項目的檢驗時間。因此圈員們皆期望藉由團結圈活動，能夠提升工作效率，並兼顧品質檢驗的能力。透過QC手法的應用，圈員們找出過篩中最耗時的步驟，再進行要因分析、真因驗證後擬訂對策進行改善，最後進行效果確認時，得到了目標達成率173%，進步率69%的成果。很幸運的，3Q圈在全通第一屆的成果發表中得到第一名的成績，並獲得中衛發展中心的推薦，參與由經濟部工業局主辦的全國團結圈活動競賽。

全國團結圈活動競賽舉辦至今已22屆，參賽隊伍依歷年獲獎積分區分為至善組、團結組及全通3Q圈參加的中小企業組。參賽的隊伍要先通過區會選拔（書面評審、發表評審），再依成績表現決定能否晉級總會決賽。晉級總會決賽後，大會會先安排評審進行現場實地

審查，成績優異者才能取得決賽發表的門票。3Q圈很幸運的接連通過北區區會選拔及現地審查，進而有機會能參與為期二天的總會決賽發表。在現地審查後，可依評審提出的問題或建議，於決賽發表前再次進行資料的修改，但當時已開始全通第二屆的團結圈活動，再加上平時工作的壓力，著實讓圈員們分身乏術。最後靠著圈員們全體動員共同整理出一份完整的活動報告書，加上發表者不斷的進行演練下，終於不負長官的期許，在第22屆全國團結圈活動決賽時獲得銅塔獎的殊榮。

說實在的，這一切對於圈員們來說好似一場夢，算是菜鳥的我們竟然就這樣踏進全國競賽的殿堂。也因為有幸參與這樣的活動，讓我們見識到高手們完善的資料準備及流暢的表達能力，這些都是我們需要學習的地方。但最令人訝異的是，原來藉由團結圈的活動，可以解決那麼多工作上的問題，可以得到那麼大的改善成果。而參賽的隊伍中，不乏一些知名的大企業，甚至同一家公司不只一隊參賽，可見得團結圈活動的推行確實是各企業落實持續改善的重要方法。

在此除了與各位伙伴們分享我們的喜悅，同時也期許能一起努力，爭取更多學習的機會，得到更耀眼的成果。



# 年歲冠冕

2009年終感恩禮拜

# 恩典數算不盡





張開您我時光的翅膀，回首挑戰極限的過往！  
感念前人種樹，終享甜美果實，讓愛繼續飛颺！  
獻上年歲的感恩，見証成長與茁壯，  
在飛颺音樂聲中，生命禮讚慢飛天使！

地點：內壢海豐餐廳 日期：2010.02.06





## 協同合作 業績躍升

總經理 陳偉望

### Hanes案

這個故事要從1997年講起。感謝美國永光營業主管Jaime Jurado以及美國永光全體同仁的努力，薩爾瓦多的染廠 Duraflex開始使用永光染料。2000年Duraflex老闆Edwain拜訪永光總部及參觀工廠，強化了雙方合作關係，全面使用永光染料。這些年來，永光除了以高品質的染料滿足客戶需求，更持續派遣技服團隊解決該廠的技術問題，提升生產工藝。2007年9月，國際紡織品牌大廠Hanes併購Duraflex，更名為Hanesbrands El Salvador，永光因此成為Hanes染料供應商之一。

去年是雙方合作加速，成果豐碩的一年。首先是2009年2月，我與美國永光幹部受邀至位於美國北卡州的Hanes 總部與新任採購副總Mr. James Lee會商Hanes南京新廠（漢佰南京公司）及多明尼加廠的全面合作事宜。接著在5月份，永光總部成立跨國、跨部門的「Hanes專案」，責成營二處陳志炫經理擔任專案負責人，成員包括上海明德、美國永光及總部色料事業處各單位主管。感謝志炫經理發揮「主動當責」的美好品格，克服了許多業務、關務、技術、語言的障礙，讓專案順利推動。也要特別感謝上海明德的陳何銘經理，與漢佰南京的採購與技術主管密切互動，協助該公司新廠

**發揮「主動當責」的美好品格，克服了許多業務、關務、技術、語言的障礙，讓專案順利推動。**

順利採用永光染料。

9月2日，Hanes總部的環保主管拜訪永光總部，聽取安環處黃智寬處長與研發中心陳俊廷博士製作之簡報，對於永光在環保上所做的努力給予高度肯定，永光於是成為Hanes正式的供應商。在接下來的一個月內，漢伯南京與多明尼加工廠各下了第一張訂單給永光。至此，Hanes橫跨兩洲三大工廠(薩爾瓦多、中國南京及多明尼加)都使用永光產品了。

### Enthone案

這也是一個集團內部協同合作，努力多年，在去年終於開花結果的案子。早在2005年6月，電子化學品大廠Enthone的Dave Penman副總在當時的台灣區總經理姜耀時先生安排下來訪洽談合作事宜，由電化處林昭文協理與劉文治副處長接待。雙方在密集互動半年多之後，確認合作項目為IC奈米製程的銅電鍍液，永光總部成立E專案，責成陳建銘博士擔任專案負責人，由二廠負責

生產任務，電化營業處負責業務工作。姜先生其實是醫藥處江秋鳳同仁的先生，感謝他「愛烏及屋」的情懷，在眾多潛在合作對象之中，極力推薦永光給Enthone總部。

我在2005年11月由美國永光楊侯卿博士陪同下，往訪美國Enthone總部。2006年10月，二廠林生化經理與廖嘉鍾經理、徐振庭經理一行三人拜訪美國Enthone，確認執行細節。2007年7月雙方簽署代工合約，9月開始試產。2008年通過聯電與台積電的查廠稽核。

2009是業績躍昇的一年。1月份交貨達100桶（52加侖桶），之後逐月增加出貨量，到了12月已經突破700桶，約140噸的成績。

感謝陳博士、林經理、廖經理、徐經理等同仁在過去三年多來，每個星期透過跨國電話會議及e-mail與客戶密切互動，以「可靠」與「周全」的美好品格贏得客戶的信賴與亮麗的業績。

**「可靠」與「周全」的美好品格贏得客戶的信賴與亮麗的成績。**





## 恩典滿滿 豐富供應

牧師 區永亮

今年是教會的豐富年，希望整個永光企業能進入到更豐富的一年，豐富、應許與神的話語是分不開的。今天所選的這段經文，前面是說神有恩典、有大能，但不只顯給我們看而已，而是要發生在我們身上。

以下這段經文是以三方面來彼此安慰、鼓勵，我相信這三樣事情也會發生在我們當中，成為我們的富足，陳榮譽董事長在教會中所領受到的恩典，必將進入到永光的弟兄姐妹當中。

你眷顧地、降下透雨、使地大得肥美。

神的河滿了水，你這樣澆灌了地、好為人預備五穀。

你澆透地的犁溝、潤平犁脊，降甘霖、使地軟和。

其中發長的、蒙你賜福。 (詩篇65篇9~10節)

~神賜福，主動施恩降雨滋潤大地，

農人盡本分必能收取五穀~ (農人)

大衛不只是個牧羊人，也是個懂得農事的農人。從農夫的角度來看這經文，農夫灑種、澆灌，因著強烈的信心，知道努力灑種必定有效。因他認識神，知道神是眷顧這個地，因神是愛我們的，會幫助我們。有時神在我們生命中，放下很多的祝福，無論人再怎麼努力翻土、撒種、澆灌，若天空不下雨，農夫只能望天興嘆，所以若不是神在我們生命裏，暗中的保守和祝福，農夫的努力很可能就沒結果。

「若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然儆醒」(詩篇127篇1節)人有時再怎麼努力，不見得一定能成功，只能說盡我一分力量。若沒有神的應許與祝福，人一切的努力都是枉然的。不知道我們的努力是否有效，凡事只求盡力，努力耕種田地，努力中有盼望，因著神的眷顧，讓努力有好結果；我要祝福永光的同仁，神一定會祝福我們，因為我們信靠神不是在忍受而是享受，



無論工作再忙、再累，都不是忍受，而是享受，因為不久的將來，會有更多的豐富產生在我們當中，神必有恩典、大能，發生在我們的身上。

你以恩典為年歲的冠冕，你的路徑都滴下脂油。

滴在曠野的草場上，小山以歡樂束腰。

(詩篇65篇11～12節)

~車輛走過之處，兩旁留下的痕跡是豐富恩典，

有神同在，脂油處處~ (生意人)

「你的路徑都滴下脂油」，意思就是豐豐富富，從歲首到年終都不間斷，天天都有祝福。例如小時候，我家就住在市場邊，一大清早就看到載滿整菜的車邊開邊掉；路人看見了就向司機喊說：「菜掉了！」但司機認為只是掉幾顆菜，沒關係啦！前面還有更重要的生意，不要為了撿這幾顆菜，而耽誤了前方更大筆的生意；正如稻田收成，不要將稻穗撿得太乾淨，要留一些稻穗給需要的人，因為我們已經如此豐富，神不斷的賜福，是恩上加恩的。

祝福永光這個大家庭，豐富到路徑都滴下脂油。永光這個大家庭是一直往前走，知道將來該如何佈局，我們需要專業，需要神賜給的智慧，生意人一樣的智慧。去年榮董與董事長交接典禮的過程，讓我很感動，因為神與我們同在；我所看見的是，敬畏耶和華永遠是智慧的開端，也是知識的開端，智慧是知識的一體兩面，知識是知道事情原委，智慧則是用我們的知識來解決問題，祝福永光擁有生意人的智慧。

草場以羊群為衣，谷中也長滿了五穀。

這一切都歡呼歌唱。(詩篇65篇13節)

~草場堆積如山的收成，山谷上五穀等待收割，

滿山羊群，數不盡的豐足~(牧羊人)

羊不是聰明的動物，需要很多的愛心、耐心去飼養，牧羊人愛護與擔心羊群的心，這個動力就是愛，牧羊人為羊群所預備與保護的，就正如神為我們所做的。我要奉主之名，祝福永光這個大家庭，當業績提昇、組織壯大時千萬不要忘記，要彼此忍耐、包容，共同走出艱難；當我們受委屈時，想想主為我們釘在十字架上的苦難而成就了神的旨意，彼此坦白、忠誠，沒有任何隱藏；求神靠近我們，讓愛充滿在我們當中，因為愛是永不止息。

願神將祂豐富的恩典，賞賜給在座的每一位，如戴在頭上的恩典冠冕，顯明神的同在與光彩！

### 區永亮牧師簡介

樂於傳講神國降臨與更新復興的信息，他的教導總把人帶入豐富同在之中，教會的復興和城市的轉化，是他最大的期待。

**1970年** 赴美進修紡織工程，並任職於紡織公司。

**1981年** 蒙主呼召，在美東波士頓的華人教會獻身傳道牧會。

**1996年** 返回台灣事奉，目前擔任台北靈糧堂牧養處處長，事工管理處處長及執行牧師。



## 數算神的祝福～ 永光的成長與茁壯

前財政部長 吕桔誠先生

**感**謝公司的邀請，容許我有這個機會，來分享永光同仁們的喜悅與光榮，和大家一起數算神賜給永光的恩典，以及我親身觀察永光的成長歷程。

一九八一年因工作的緣故，有機會和創辦人陳定川榮譽董事長及當時的總經理陳定吉弟兄接觸，並進一步的認識，與兩位敬虔的基督徒企業家不祇建立銀行與企業間的夥伴關係，更建立了在主裡弟兄的情誼，這樣美好的關係歷經二十九年直到如今，也讓我有機會親身見證永光的成長。記憶中，一九八一年永光的年營業額約三億左右，當時我所任職的美國歐文銀行，也就是今天的紐約銀行，基於對永光公司的穩健經營與發展前景的評估，更對兩位領導經營者的人格信任，就核貸了美金五十萬元的額度，相當於新台幣二千萬元，在當時實

在是一筆很大的金額，這是我的銀行工作生涯中所簽核的第二個無擔保授信案；後來我回到辦公室，有同事問說，您晚上會睡得著覺嗎？在銀行圈我們常說，若做了一件授信，晚上睡得著覺，這就是對該案覺得 comfortable；我當下回答說，我不但簽得安心，也會睡得安穩！今日永光的成就，正印證了當時我們的看法，更感念所有永光同仁的努力、優秀與忠心所結的果子。

查閱永光公開資訊，一九七二年設立資本額是四百萬，今日已經擴大到近三十九億，合併營收從五百萬成長到七十億左右(粗估)，員工人數也成長五十倍【詳見永光成長表】。所有的表現正印證聖經說，努力結果不只三十倍、六十倍、百倍，甚至千倍。今日的社會大家通常只看數字，而我個人則更有興趣去瞭解，永光多年

來成長與成就的根基在哪裡？我認為永光成長與成就的根基，乃在於經營者正直的品格、前瞻的眼光、有效的領導與穩健的經營理念，且持續的尋求 神的智慧，更建立了一個美好健全的組織文化。剛剛董事長告訴說，我的名字出現在榮董新書「往高處行」的第二十章，我就趕快翻頁閱讀：很有意思的是，昨天我才和同仁分享永光的文化，甚至在今天來參加感恩禮拜的路上，也跟秘書談論永光的文化，想不到就在榮譽董事長書裡就提到這件事。我相信這個美好健全的組織文化，讓同仁願意齊心努力、共創榮景，真的是起初微小，終久必甚發達；但更重要的是，殷勤尋求上帝，向全能者呼求，而且清潔正直，他必為你起來，也叫我們公義的居所興旺。

你若殷勤的尋求上帝，向全能者懇求。

你若清潔正直，他必定為你起來，

使你公義的居所興旺，你起初雖然微小，終久必甚發達。

(約伯記八：5-7)

去年十一月二十日總經理邀請我今日來此作見證，我很高興的答應了。當晚坐上飛機公出，一路上心中就在想要講什麼內容？那個晚上到了舊金山，受時差影響我沒有睡得很好，但感謝 神，就因為沒有睡得很好，清晨起來看聖經，神就賜給我詩篇105篇1~11節的話語。這些話語正是一幅神祝福永光集團的圖像，永光在創辦人經過37年敬虔且卓越的領導，今天已經交棒到了信

### ▼永光成長表

永光	1972年	2009年	成長倍數
資本額（百萬）	4	3,890	972
淨值（百萬）	4	5,344	1,336
合併營業額（百萬）	5	7,000	1,400
員工（人）	20	1,000	50

望愛這一代，也進入了新一代經營者和幹部一起努力的時代。詩人告訴我們說：我們要稱謝耶和華，求告他的名，傳揚他的作為，向他唱詩頌讚，談論他的奇妙作為，成功時要誇耀他的聖名，尋求他的面，記念他奇妙的作為、他的奇事與口中的判語，紀念他的約，直到永遠，他所吩咐的話，直到千代，必將迦南地賜給你，作我們產業的分。這些話語印證了永光過去成長的歷史，也應許我們一個美好的願景並給予員工美好與幸福的確據。

你們要稱謝耶和華，求告他的名，在萬民中傳揚他的作為。要向他唱詩歌頌，談論他一切奇妙的作為。

要以他的聖名誇耀，尋求耶和華的人，心中應當歡喜。要尋求耶和華與他的能力，時常尋求他的面。

他僕人亞伯拉罕的後裔，他所揀選雅各的子孫哪，你們要記念他奇妙的作為，和他的奇事，並他口中的判語。他是耶和華我們的上帝，全地都有他的判斷。

他紀念他的約，直到永遠，他所吩咐的話，直到千代。就是與亞伯拉罕所立的約，向以撒所起的誓。

他又將這約向雅各定為律例，向以色列定為永遠的約。說我必將迦南地賜給你，作你產業的分。

(詩篇105：1~11 )

最後敬祝永光集團根基更加穩固、向上結果、年年發展、榮神益人，也敬祝各位來賓、員工，身體健康、喜樂滿滿。

### 呂桔誠先生個人簡介

**學歷：**美國西北大學管理碩士

政治大學銀行系學士

**經歷：**財政部部長

臺灣銀行董事長

兆豐銀行董事長

國營事業委員會副主任委員

中華電信股份有限公司執行副總經理

美國紐約銀行總行副總經理

**現任：**政治大學金融學系兼任副教授

清華大學管理學院兼任副教授



# 天使之心 生命之光

## 音樂見證

天使心家族基金會  
林照程&蕭雅雯伉儷

### 生命的變奏曲 慢飛天使的誕生

這次的音樂見證特別邀請天使心家族基金會林照程和蕭雅雯夫婦，透過音樂、影片與口述，在優美的琴聲中緩緩訴說 神的大愛與恩典。照程弟兄主修大提琴、雅雯姐妹擅長鋼琴，在我們的眼中宛如王子與公主般，應該是過著令人稱羨的神仙眷侶生活，但老天跟他們開了兩個玩笑，卻也此時讓他們見證了生命禮讚……

當照程夫婦的大女兒出生後沒多久，即被診斷出為極重度發展遲緩兒，四年後二女兒出生，也跟姐姐一樣，只不過她是重度發展遲緩兒，沒姐姐那麼嚴重。夫妻倆

拼命賺錢，以為金錢萬能，不斷求醫、作復健，不放棄絲毫的希望；並且四處求神問卜，甚至欠下巨債……，徹底絕望到想帶著兩個女兒輕生。

### 人的盡頭 是神的起頭

「當初是想跟一位音樂老師借錢，不得已才跟他去教會」照程弟兄見證時笑著說。也因為這樣的因緣際會，讓他們接觸了教會。為了借錢而進教會那天，優美的詩歌打動著受傷的心靈，頓時耳邊響起了一個聲音說：「孩子，我已經等你很久了！」這是主的呼召呀！就在此時此刻，照程弟兄的心門被打開了，聖靈光照他。信

主之後他們所生第三、第四個女兒是完全健康的。哈雷路亞！感謝讚美主！對照程夫婦來說，生第三個孩子是一種冒險，結果就像神蹟般出現，生第四個女兒，則是讓照程夫婦見證生命的美好。

## 勇敢走出 讓愛發光

從聖經的啟發，加上與其他遲緩兒家庭接觸的心得，照程夫婦發現到：若家長的態度陷於絕望，或是認為家有遲緩兒是種恥辱，以至自我封閉，不與外界接觸，勢必影響家庭氣氛，結論是「家長」們也需要被關懷與開導。所以他們邀請數個身心障礙兒的家庭，組成了「天使心家族」。盼望能夠透過這個支持團體，帶領更多相同際遇的家長走出來，不再無助獨行，大家共同走出封閉的象牙塔。

2002年9月5日天使心家族在台大校友會館舉辦成立基金會的記者會，卻因辛樂克颱風來襲，打亂了所有步驟，苦惱著記者會是否該延期呢？感謝上帝的眷顧與施恩，因著辛樂克颱風來襲，讓立法院原訂的記者會取消，成就了三十多名記者臨時轉移陣地改參加天使心記者會，上帝的雙手成就的美好事工，遠超過我們所求的，經歷苦難後成為貴重的器皿。

## 接納與祝福 世界愛很大

望著影片的記錄花絮，回顧著數十個年頭照程夫婦從期待、驚愕、失挫、痛苦、轉折、接受、珍賞、感恩與施愛的漫長心路歷程，在悠揚、感動的琴聲中，混著「家裡是開五金行」(加上太太一共五位千金)、「辛樂克颱風記者會」等笑點，讓臺下淚眼婆娑的我們，不時噴淚笑出。

生命，有時會自己找到出口；當你發現愛，你就懂得如何去生活。照程和雅雯夫婦，則用信仰的力量昇華了對女兒的愛，照亮了更多需要被撫慰的心，化父母的小愛成「天使」般的大愛，為生命的韌性與美麗，做了最好的見證！

# 我的慢飛天使

林照程、蕭雅雯著



## 《我的慢飛天使》

作者：林照程、蕭雅雯

出版社：啟示

出版日期：2008年11月14日

~永光二廠福委會圖書室藏書，歡迎借閱~

## 天使心家族社會福利基金會

- 基金會：2006年正式成立，董事長林振國先生，執行長林照程先生。
- 服務對象：發展遲緩或身心障礙者的家長及兄弟姐妹。期待在未來透過更多社會資源與專業人士的結合，擴大對全國身心障礙者父母和家庭的服務。
- 電話：02-2718-1165
- 傳真：02-2546-0236
- E-mail：[angelheart@ah-h.org](mailto:angelheart@ah-h.org)
- 地址：(105)台北市松山區復興北路三一三巷二十八號六樓
- 網址：<http://www.ah-h.org/>

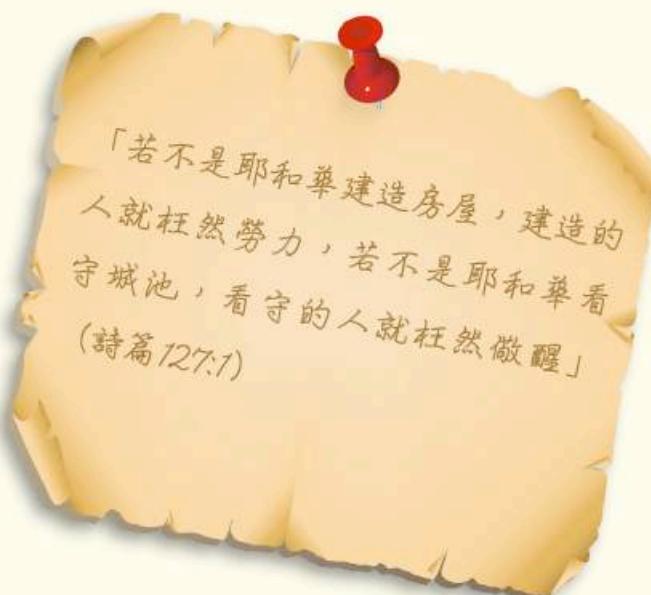


## 感恩的話

研發中心 林文琴

有一種溫暖感動心靈，有一種回憶值得珍藏，有一種快樂永遠相伴。

在這個美好的日子裏，能站在這裡數算神的恩典，見證主的榮耀，心裡感到非常高興！



**在** 永光服務已經超過23年了，詩篇上說：若不是耶和華建造房屋，建造的人就枉然勞力；若不是耶和華看守城池，看守的人就枉然儆醒。在第一次踏入社會工作，就能捨棄多家知名企業而選擇到永光上班，就是 神最美好的祝福，我以永光為榮。今天以一個資深員工的角度來回想在永光的點點滴滴，真是幸福滿滿；永光是獨特又豐盛的，每年年終大多數的公司只是吃尾牙，我們選擇舉行感恩禮拜；當其他公司正努力計算整年的豐功偉蹟，我們單單將榮耀歸於最高 神！永光公司帶給員工的不只是雇主與勞工的契約關係，更融合了 神豐富的愛與全人的關懷。



賞賜的是耶和華，  
收取的也是耶和華。  
耶和華的名是應當稱頌的。  
(約伯記1:21)

要感恩的事情實在非常的多，僅就三件事情與大家分享：

**第一件：**這是我媽媽特別交代一定要表達的事情；去年莫拉克颱風橫掃南台灣，造成重大的傷害，很多公司在不景氣中，仍然慷慨解囊，出錢出力；但我們永光更特別，公司還關心到員工的父母及家屬損失的狀況，因為娘家也是受災戶，媽媽一再叮嚀我，要跟老闆說謝謝，現在就代表我媽媽向老闆致謝，老闆真是感謝您。

**第二件：**去年10月份有機會向董事長做發明專利的簡報，我以為只是例行性報告，沒想到出乎我意料之外，董事長是帶著筆和記事本進會議室的，專注又認真，一條一條做筆記；我只是一個小小的員工，他是誰？他是董事長又是哈佛大學的高材生耶！那份尊重員工、尊重專業，不恥下問的領導精神；喔！真是讓人感動！感謝神為永光預備了這麼一個蒙恩典又有智慧的領導人，神賜福給謙卑的人；永光蒙福，我們員工工作才能安穩；永光賺錢，我們員工才有加薪的希望，我相信未來永光的業績、股價、年終獎金、紀念金幣一定都會加—很大。

#### 九二一地震&八八水災永光慰助事項

	九二一地震	八八水災
對象	員工、員工之父母、配偶之父母、 員工之(外)祖父母	
慰助事項	房屋倒塌慰助金 購屋及重置無息貸款 修繕無息貸款 員工賑災特別假	房屋淹水慰助金 購屋及重置無息貸款 修繕無息貸款

整理：編輯委員

**第三件：**是我人生很重要的感恩。民國83年10月，榮譽董事長為先生和我做了一個很美好的見證，當天回家，就按照榮董的話，開口和 神做了第一次的接觸並串起了連線，從那一刻起我做了10年的資深慕道友，第10年我就很渴慕去教會受洗，便和先生商量，結果他給我一個既震撼又驚喜的答案，他說：妳等我吧！我先生是家裡的長子，背負著傳統信仰的壓力，不曾到過教會，也沒有參加過相關活動；我本來不敢奢求，但 神的恩典超乎我們所求所想的，半年後，他主動邀請我一起上教會並一起受洗。哈利路亞，讚美主！神的道路永遠高過人的道路，這些年來，我們夫妻靠著 神的保守，度過一切苦難，走出流淚谷，雖然我們也曾經很心酸、痛苦、失落，但上帝不曾捨棄我們，祂透過眾人帶給我們希望和力量，就像天上的星星那樣的閃亮，那樣的多不可數；賞賜的是耶和華，收取的祂必代替，在患難中更能體會 神的愛、恩典與榮耀。

生命中的感恩，需要我們去記憶、去細數，一個人的成功從來就不是單靠自己的力量。真正的幸福是感恩，真正的智慧是仰望 神，真正的力量是耶和華！！新的一年，願 神恩上加恩，力上加力的看顧永光，願在座的每一位嘉賓和同仁都能活出美好自由的風采！



# 永光集團外籍員工 年終感恩禮拜活動報導

一廠 黃種文

**每**年歲末年終之際，永光人都會齊聚一堂，進行感恩與讚美。感謝公司的體貼，幫外籍員工特別安排一個語言無障礙的禮拜，由一二三廠輪流主辦，並全程以菲律賓母語進行，讓身處異鄉的他們，亦可感受神的恩典與眷顧。

2010年2月6日於永光一廠禮堂，由桃園揚名基督教會襄建華牧師帶領的樂團，在感恩、喜樂的聖樂聲中，為2009年永光集團外籍員工年終感恩禮拜揭開序幕。

禮拜內容有詩歌敬拜、董事長致謝影片、績優員工頒獎、康樂活動、詩歌及見證、證道、分享感恩…等等，全程均以菲語進行；因同步於內壢海豐餐廳也舉辦永光集團的感恩禮拜，因此董事長無法親自與會致意，但感念外籍員工離鄉背井的辛勞，特別錄製感恩影片於現場播放。歲末雖近，但因各廠忙於生產，外籍員工無法齊聚一堂，僅36人(約1/3)代表參加，但其熱情及氣氛卻是百分之百，簡直是High翻天呢。

年終感恩禮拜之後，除中班人員仍在各廠處留守，其餘外籍員工均驅車前往大園柏村餐廳，享用公司所準備

的愛心年終晚宴，他們非常珍惜能與遠渡重洋的同胞相聚時刻，菲律賓人熱情、豪邁的民族性在席間展露無遺，從他們悅、滿足的表情，可以深刻感受到他們感恩、喜樂的氣氛。



優良員工表揚。右二為作者

## 董事長勉勵文

一年一度感恩禮拜，藉此機會向上帝感恩，同時向各位感謝！感謝各位離鄉背井來到台灣加入永光行列，也要感謝你們家人的支持，同時也感謝所有股東的支持及很多朋友的幫忙；在此特別提出三件事情，向上帝表示感恩。

1、2009年全球歷經嚴重金融危機，在去年的此時沒有一個人會知道下個月會發生什麼事，我們就好像被捲入暴風浪裡，看不到前面；但感謝上帝的守護，幫助我們成功平安的渡過這次的金融風暴。雖然2009年業績比2008年衰退11%，但在全體同仁的努力及配合公司政策下，年底決算及獲利都更甚於2008年。

2、「永光公司成功的世代交替」：去年6月我們敬愛的榮譽董事長卸下他的工作，把職務交化學公司，在37年前資本額才400萬台幣，到目前已接近40億台幣，成長了1000倍，並且從小型化學公司成長為全球化的化學公司。

3、「永光公司的成功轉型」：公司成立之初是以生產紡織染料為主，從20年前開始生產光安定劑（紫外線吸收劑），接著繼續投資醫藥化學品、電子化學品、印表機碳粉、墨水、奈米材料等，歷經10幾年努力，這些投資在去年都已開始獲利，讓永光從化工公司蛻變為高科技研發的公司。今天藉此機會向各位同仁來說明，這是公司的榮耀，不只我們感到高興，也希望將此榮耀和各位分享。

以後你們家人若問你在什麼公司上班，公司做些什麼？你們都可信心滿滿的告訴他們，永光是高科技的化學公司，永光在台灣是一間受尊敬的公司，在全世界也是非常被尊重的公司。

非常珍惜今天有這樣的機會在感恩禮拜中和各位團聚，願以這樣的感恩獻給我們的上帝，若不是牠的祝福與守護，我們難有今天這樣的成就。也再一次謝謝各位默默付出與貢獻，讓永光產品能順利生產行銷到世界各地。

最後謹願上帝祝福各位，也願以一切榮耀、感恩歸給上帝。



# **TREND TONE IMAGING, INC.**

## **HP CP1215 Compatible Color Toner Now Available**

**[www.tti-toner.com](http://www.tti-toner.com)**

**Trend Tone Imaging, Inc.**  
No. 3, Gungyedung 1st Road  
Hsinchu Science Park  
Hsinchu 300, Taiwan R.O.C.  
Tel: +886-3-578-3620  
Fax: +886-3-578-3632  
E-mail: [tti-sales@ecic.com.tw](mailto:tti-sales@ecic.com.tw)

**Everlight USA, Inc.**  
10507 Southern Loop Boulevard  
Southern Loop Business Park  
Pineville, NC 28134, USA  
Tel: (704) 588-1004  
(800) 252-3247  
Fax: (704) 588-0051

**Everlight Europe B.V.**  
Sydneystraat 114  
3047 BP Rotterdam  
The Netherlands  
Tel: +31-10-238-0099  
Fax: +31-10-238-0090  
E-mail: [bernardo@everlight.nl](mailto:bernardo@everlight.nl)

# 管理與教育

Management & Education



關心全球暖化，注重「溫室氣體」效應，  
落實「節能減碳」，是謂地球村成員之當責。  
「子流程」扮演團隊成功的關鍵角色！

產品責任專欄

# ►「勇敢面對的真相」 談永光溫室氣體排放盤查 Green House Gas in Everlight

安環處 劉志皇



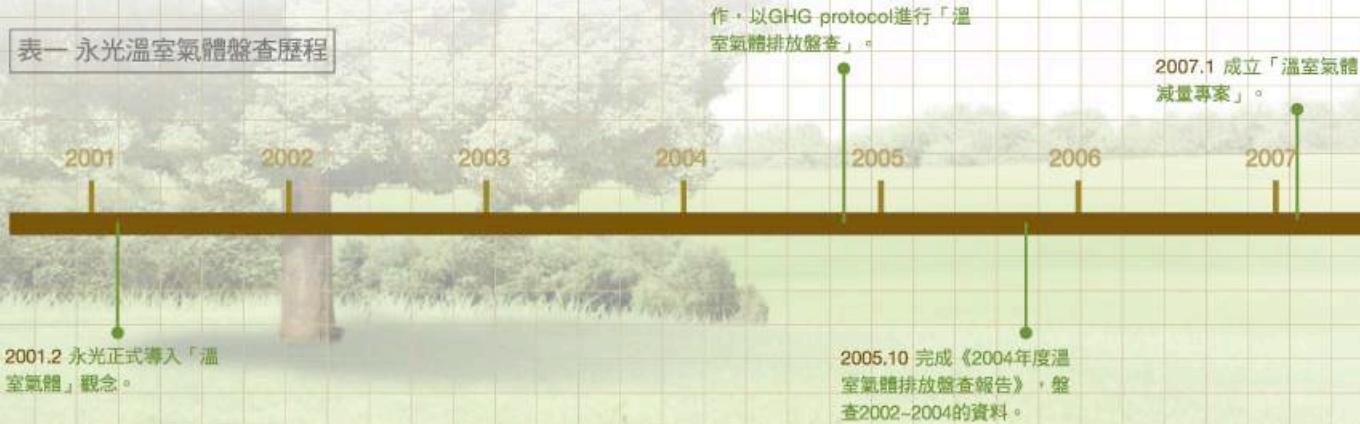
Everlight has build greenhouse gas emissions inventory specifications based on ISO 14064-1, and verified by DNV. These specifications are included in ISO 14001 environmental management system to manage. Everlight takes initiative to disclosure the result on the EPA's "National Greenhouse Gas Registry Platform."

**1992** 年聯合國簽訂《氣候變化綱要公約》，1997年第三次締約國大會(COP3)通過具有法律效力的《京都議定書》。永光深切體認地球資源有限及永續發展的重要，秉持「增進人類福祉」的經營理念，善盡世界公民的責任，並落實環保政策「珍惜地球資源、遵守環保法規」。當國際溫室氣體盤查標準ISO 14064-1尚未公告(2006年)前，2001年永光即透過企業永續發展協會了解溫室氣體的觀念(表一)，並進一步於2004

年應用GHG Protocol(溫室氣體盤查議定書)盤查永光生產基地的溫室氣體排放量，總部成立溫室氣體盤查核心小組，各廠區成立管理小組。2005年完成2002~2004之溫室氣體盤查報告。2006年ISO 14064-1公告後，永光於2008年申請工業局輔導計畫，透過環境管理協會輔導於2009年二月召開啟始會議(圖一)，同年八月完成符合ISO 14064-1規範之2005~2007年盤查報告，並取得DNV查證聲明。

DNV查證過程，第一階段要稽核管理系統的規

表一 永光溫室氣體盤查歷程

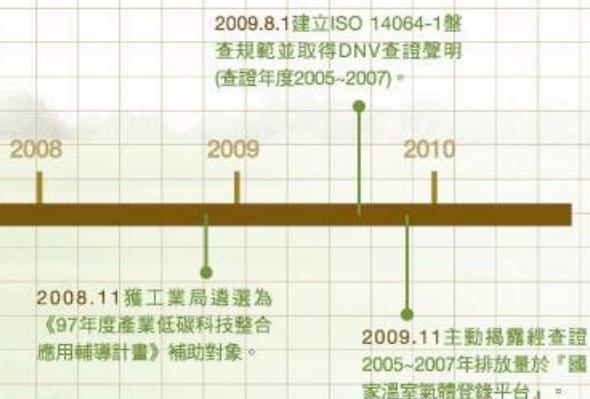




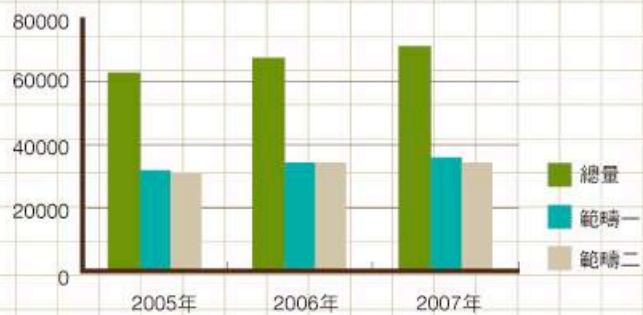
圖一 2009年二月召開啟始會議

範，第二階段要查核數據的正確性。永光將ISO 14064-1的盤查規範轉化為內部文件，並納入ISO 14001環境管理系統中，透過廠區溫室氣體管理小組提供數據並於環境管理小組中審查年度減量績效，達到實質減量績效；再透過第二階段稽核，更確定相關數據的管理機制，如同會計師查帳，每筆數據一定要有確實的佐證資料。目前永光盤查設定的組織邊界以一二三廠區為主，2005~2007總排放量與各範疇的排放量如表二。

溫室氣體盤查只是第一步，未來要達到碳中和仍有一大段路要走，僅管國內的溫室氣體減量法尚未通過立法院三讀，但永光秉持企業社會責任的精神，主動設定減量目標為2020年排放量較2005年排放量少2%。



表二 2005~2007永光化學CO<sub>2</sub>總排放量



排放量單位：噸（二氧化碳當量）

範疇一：直接排放，自組織所擁有或控制的溫室氣體源排放之溫室氣體，範疇二：能源間接溫室氣體排放，組織所消耗的輸入電力、熱及蒸汽所產生之溫室氣體排放。

### 國際標準

#### 1.2006年國際標準組織制定「ISO

14064-1 specification with guidance at the organization level for quantification and reporting of greenhouse gas emissions and removals.」，以規範組織盤查溫室氣體排放量與制定盤查報告。

2.溫室氣體包括：二氧化碳 (CO<sub>2</sub>)、甲烷 (CH<sub>4</sub>)、氧化亞氮 (N<sub>2</sub>O)、氫氟碳化物 (HFCs)、全氟碳化物 (PFCs) 及六氟化硫 (SF<sub>6</sub>)。



產品責任專欄

## ►談節能減碳的永光二廠

The performance of saving energy and reducing CO<sub>2</sub> about Everlight plant II



二廠 雷健家

Since the start of production, Everlight plant II has been established energy and resources management project to implement environmental policy "Conserve Earth Resources Conform to Environmental Regulation", and continue to promote the date.

### 歷史沿革

永光二廠於1989年設廠以來，即成立能資專案，持續推動至今，20年來持續深耕不斷改善；在邱總廠長帶領下，1996年曾獲得「經濟部能源委員會節約能源績優廠商獎」之殊榮。

### 資源競爭力

南北極冰河快速溶化、北極熊瀕絕種、中國60年大雪災、全球各地之大水災與土石流等嚴重天災，讓我們深刻感受到「地球生病了」。全球原油石化燃料地下儲存量有限，預估只剩餘30年左右，但若工業耗能持續快速成長，恐將縮短使用年限。台灣能源短缺，95%以上進口，在能源危機與價格高漲時，企業將如何在艱困中求生存？更顯得提升能源效率，降低成本以維持產品競爭力之重要。

### 集思廣益

節能技術非常廣泛複雜，故成立跨部門專案小

組；首先盤查廠內耗能製程設備，利用QCC改善手法，每位成員貢獻其專業知識能力，提出經濟有效的改善方案，例如：更換省電型燈具、採用太陽能熱水器、風車加裝變頻器、蒸氣廢熱回收、減少換色洗車等等。也尋求外部資源設備專業廠商之協助，設計、規劃、評估與執行。利用月會宣導與標語海報，使員工養成隨手關燈、關水節能好習慣，輔以提案獎勵措施，鼓勵全員集思廣益，期以「積少成多，積沙成塔」的功效。

### 從節能邁向減碳

榮譽董事長陳定川先生高瞻遠矚，在2004年即聘請「企業永續發展協會」輔導，建立溫室氣體制度與培訓盤查種子；又於2008年，在環管協會輔導下取得第三者DNV外部認證。溫室氣體減量與節能最大不同，在於需將所有耗用能源轉換成CO<sub>2</sub>，政府將探排放總量管制與碳權交易，目前二廠積極評估使用乾淨(低CO<sub>2</sub>)能源取代污染(高CO<sub>2</sub>)能源之可行性。

## 台灣「碳標籤」意涵說明



愛大自然的心，減碳「酷」地球，及落實綠色消費，與邁向低碳社會。

數字，代表「[碳足跡](#)」，係產品生命週期所消耗物質及能源，換算為二氧化碳排放當量。

[綠葉](#)，代表健康、環保。

### 碳足跡（Carbon Footprint）

產品從原料取得、製造、包裝、儲存、運輸、使用到廢棄處理，直接或間接排放的溫室氣體，換算成當量二氧化碳，稱為產品的碳足跡。為落實節能減碳，環保署推出有史以來專屬「台灣碳足跡標籤」，碳標籤預估最快今年就會上路。透過碳足跡標籤顯示產品的碳排放資訊，方便消費者選購低碳產品，也可以從供應鏈中找到減量機會。（整理：編輯委員）



### 危機即轉機

面對全球能源危機，歐美工業先進國家無不盡全力發展替代能源，如風能、太陽能、生質能、地熱潮流等等，永光也沒置身度外，除在節能減碳工程領域持續改善外，也積極投入綠色產品與太陽能敏化染料之研發，目前已漸漸開花結果，希望永續成為全世界有貢獻之化學品生產事業。

### 永光二廠獲獎記錄

- 1993 榮獲勞委會自動檢查績優廠商獎
- 1996 榮獲經濟部能源委員會節約能源績優廠商獎
- 1997 榮獲環保署污染防治績優廠商獎
- 2004 榮獲桃園縣政府頒發之空氣污染減量成效優良廠商



六標準差專欄

# ►成功關鍵繫於細節—談「子流程」改善

Key to Success is Originating from Details—about Sub-Process Improvement

總經理室 吳明俊



Enterprise's operation is consisted of series of processes. Process operation is smooth or not will reflect the performance of enterprise's operation. ECIC's scope of process management and process improvement concentrate on the operation and management of core process for several years. ECIC focuses on improving subprocesses belonging to each core process to raise performance by improving details from 2009.

美

國航空業天才創業家 尼爾曼的成功法則第10條「注意細節」提到：服務客戶必須注意細節，事業才會成功。倘若飛機機體的一顆小螺絲鬆動了，很可能會導致一架客機在空中解體。因此不管做什麼事，每個細節都必須處理好，才會導向最後成功的結果。

## 推動的緣由

福特汽車創辦人 亨利福特曾經說過：「細微的東西總是最難被看到。一些做事的小細節有錯誤，也沒人會注意。而製造業是一連串細節的作業，當這些小錯誤累積起來的時候就會積沙成塔、影響甚大！」。我們都知道企業的營運，是由許多個大流程、小流程所串連在一起、環環相扣。從銷售單位承接訂單開始，到工廠出貨、甚至售後服務，每個環節都非常重要、輕忽不得。如果有哪個細節沒做好，就會讓營運績效大打折扣、或是招致客戶抱怨、訂單流失、甚至

可能會讓公司遭受重大損失呢！！

多年來，永光的流程管理/流程改善之範疇，都專注於核心流程的運作與管理。自2009年下半年度起，各核心流程已將改善的觸角往下延伸至所屬的子流程，從執行細節進行改善，以提升流程績效。以生產管理流程為例，子流程就包括：排定生產計劃、生產作業、製程中檢驗、成品檢驗及成品入庫五大類。各廠處均已先針對目前較為困擾的作業流程/子流程，進行檢討與改善。

## 改善的案例

因客戶端的訂單需求經常在變、就會造成銷售預估不準！生產單位常會遇到的困擾是：即將排產使用的原料，接續不上、尚未到廠、造成生產中斷。而，原料訂購太多，卻會造成原料庫存壓力、庫存成本提高。因此，透過實務面的檢討，從「根據過去出貨記錄、原料前置時間與銷售預估量、加上經驗值，以



人工方式訂購原料…。」，調整為「以EXCEL建立原料採購庫存管理檔」，除了整合原本的資訊外，更考慮成品庫存量、原料採購量的安全係數等，透過資料的連結與判斷式，以“移動平均”的概念(3個月的實際耗用量加上3個月的預估耗用量，除以6，得到月平均值)，來推算應採購的原料數量及時間點。除了可節省原料採購人員比對資料的作業時間、降低資料錯誤的風險外，亦可因應顧客的需求波動，即時調整原料訂購的數量及進廠時間。

除生產管理流程已著手進行子流程的盤查與改善外，銷售供貨流程亦分別對供貨流程與訂單流程進行改善。各項子流程的改善行動，正如火如荼的展開呢！

## 期許與展望

在「從A到A+」這本書就明白的指出：成敗關鍵，繫於細節；每個細節都OK時，結果自然是好的。只要基礎建紮實了，自然就能坐收豐碩果實。我們深信：各子流程一點一滴的改善，匯集成永光日益茁壯的養分，必能讓永光各事業處業績蒸蒸日上、再創一波波高峰。

### 流程的定義



(1)流程：將「輸入」轉成「輸出」，所經過之「一連串環環相扣」的作業活動。構成流程的元素包含供應者(S)、輸入(I)、程序(P)、輸出(O)及顧客(C)等，5項基本要素。滿足下列的3個條件者稱為流程，有開始、有結束、可重複執行的活動、資源投入及結果產出是能夠衡量(能數據化的)、能產生附加價值的。

(2)核心流程：直接提供產品、服務或資訊給顧客的一連串的作業活動。我們永光有五大核心流程：生產管理、銷售供貨、產品開發、原料供應、技術服務。

(3)子流程：隸屬於核心流程內的小流程。盤點子流程的方式，可從該核心流程之流程傘中的流程單元、程序書(P)與工作說明書(WI)等，找出所有的子流程。

### 流程改善的工具介紹



進行子流程改善，最簡單、也最實用的概念，就是：刪除(E)、合併(C)、重組(R)、簡化(S)。

#### (1) 刪除 Eliminate

此步驟/作業能否產生價值？此步驟能否被取代或合併？此步驟若省略，會有何影響？

#### (2) 合併 Combine

能併則併，能省就省。如何讓資源（人力，設備，空間…）充分發揮效用？

#### (3) 重組 Rearrange

是否有「回頭」的浪費？試著重排，看看是否會更好？

#### (4) 簡化 Simplify

此步驟需達成的目的是什麼？能否更簡單的進行？以創意的角度，找尋替代方案。



## 品格第一 陶冶我心



一廠生產一部 林育聖

學歷：高雄醫學大學醫藥暨應用化學系

專長：有機合成、烹飪

興趣：電影、音樂、閱讀、慢跑、球類運動

**品**格教育是什麼？對我來說還是第一次聽到有公司會推行品格教育，這似乎是國中小才會注重的事情，但在永光卻發生了，然而配合上公司的文化核心「正派經營」這一大項，我想也一點也不令人意外了，公司要貫徹正派經營，不論是上至領導階層，下至基層員工一定必須具有良好的品德，如此才能將正派經營加以落實。當然公司裡的同仁本身都具有良好的品格，但是有時因為工作的繁忙與壓力會再不經意間忽略了一些小細節，而這時公司在月會時所表揚的同仁與品格教育的主題也可以讓我們停下腳步，好好靜下心來思索我們是不是可以讓自己做的更好，我想只要有人會在此時去思索這個問題，那麼這項品格教育就算成功了，因為它已在同仁的心中萌芽。

來到公司也快三個月了，對於很多事情都還在學習階段，遇到問題課長、組長或前輩們，他們都很熱心與耐心的回答我的問題，深深的讓我感受到永光的人情味。有幸第一份工作就可以來到充滿人情的一間公司，讓我深深體會到「愛心管理」不是口號而已。目前與公司前輩們相處的都很融洽，在前輩們細心的指導下，讓我學習與吸收新的事物更加的快速了解。希望未來的日子裡可以不斷的增進自己的專業知識，並陶冶良好品格，將最良好的傳統延續下去。



## 體認品格的內涵



二廠品保部 蔡宇晉

學歷：元智大學化材系

專長：化工

興趣：動態運動、靜態看書

**回**顧謀職過程當中，從瀏覽公司簡介開始，直到有幸做進一步面試，其中於公司文化組織章程所見而後與廠長數十分鐘的面談所聞，在公司的營運方針上彷彿還依附著一條平行共進的理念「品格教育」。這是我出社會的第一份工作，而它帶給我的感受與價值是如此深刻。它似乎對我說著：「工作為的豈是生活罷了！」，它賦予了我對未來更重要的責任，未來對社會更多的付出與回饋。品格教育似乎是對永光這副龐大的身軀灌上智慧一般，在生產營運以及不斷的擴大過程中仍然存在人性，讓它不至於因為擴張而僵化。

這份理念，對於新鮮人的我來說格外的有意義，將國小的公民與道德再次放到生活中檢視。求學時期它顯得無俚頭，除了問答題中的是與非，未曾在生活中認真檢視品格的內涵及價值。如今，到了這個環境可說是第一次正視它，以社會人的角度面對它。品格的內涵讓自己對未來有更多的期許，發揚好的品格，試著影響(哪怕只是一個人也好)，大家盡更多的心力為培育我們的社會做更多的回饋及貢獻，別汲汲營營於生活讓社會存在更多的溫馨。

品格內容有限，但其中內涵卻無窮盡的延伸，公司選擇將品格作為根基融入文化，使人性趨於愈善愈加美麗，使公司更有內涵更有文化，永續的經營永遠的傳承。



# 鮮活什錦

— Life & Others



下一站，「發現幸福」的所在~京都，  
「親親我的寶貝」，  
這是「天上掉下來的禮物」，是我的「甜蜜負擔」，  
讓我知道凡事「付出」，不求回報就是「收穫」！



二廠 賴貞清

## 搭乘時光列車前往京都

在前往京都的列車上，透過車窗凝視著窗外，光線反射使列車兩旁的景色交錯著映照在玻璃窗上，道路、田地、建築物逐漸模糊，列車好像沒有鐵道般，行駛於虛幻的空間中，猶如時光列車，載著旅人朝不同的時空前進。

## 清水小屋 — 玉置

民宿距離清水寺步行約三分鐘；傳統的木造建築物、綠葉流水營造的小庭院、榻榻米舖成的房間，裡裡外外都可看出屋主精心的設計；民宿的大姊提供我一張市區地圖，上面繪製了主要道路及著名景點，熱心地和我討論接下來這幾天的行程，建議我該如何安排景點與交通，讓我對這次的旅行充滿期待與信心。

## 哲學之道巧遇教頭先生

在前往銀閣寺途中，經過「哲學之道」小徑，這段路因四季的變化而有不同色彩，春天時布滿盛開的垂櫻，秋天時灑滿整地的楓葉，路旁的小水渠也因旁邊的花草樹木而染上不同的顏色，這裡深受文人雅士喜愛，一些知名作家都會來這幽靜小徑尋求創作靈感；身處其中的我深深陶醉在這富含詩意的情境中，經過的旅人也為美麗的秋景而深深著迷，相機的快門聲此起彼落，此時我注意到有位滿頭白髮貌似安西教練的老先生拿著舊式相機認真地拍照，一聊之下才知道他是奈良市某國中的教頭先生（訓導主任），假日都會帶著相機到處拍拍走，我們便結伴同往銀閣寺，一路上飲食、語言、文化差異…等話題無所不談，這趟旅程好像有朋友在遠方等我的感覺。



下鴨神社

白天的竹林小徑

## 抓住秋天的尾巴

時值12月中旬的京都，因為氣溫逐漸降低使大部分的楓葉幾乎凋落，依照秋季的「楓葉前線」來看，賞楓的地點要漸漸南移，但京都北部的「下鴨神社」仍然遺留著秋天的足跡。我從神社的側門小徑一路走來，映入眼簾的是一大片楓葉林，草地上鋪滿厚厚的咖啡色地毯，樹上點綴著黃色或紅色的葉子，整個林區染上秋天的色系。神社的主殿旁的小橋流水，正有一對穿著傳統和服的新婚夫婦在橋上拍攝結婚照，攝影師以溫暖的色系當作背景，捕捉新人臉上幸福的表情，而路過的旅人則為他倆的愛情作見證。

## 和服初體驗

民宿大姊很熱心從櫃子裡面取出一套和服，讓我體驗日本文化，和服的主體是鮮豔的友禪繪，腰帶是織有美麗幾何圖案的西陣織，整件和服呈現出日本傳統工藝細緻的工法；宛如洋蔥般一層一層的傳統和服通常無法一個人獨自穿好，在被「包裹」的快不能動的時候終於著裝完成，我以小碎步小心翼翼地走動，深怕一個不小心而跌倒，此刻我深深體會到和服華麗的外表下隱藏著不為人知的辛苦，不論是實體服裝的不便或是自古以來加諸於女性身上的束縛，因此想當一個稱職的傳統日本女性真是不容易啊！



## 嵐山花燈路

站在渡月橋上遙望四周，遠山染上一片秋意，川上載著一葉輕舟，岸邊人家指揮著鴿群；我搭乘電車抵達嵐山，從渡月橋沿著嵐山車站前熱鬧的商店街走著，於天龍寺旁拐個彎有片美麗的竹林隱藏其中；從竹林小徑開始，沿途的散步路徑佈置著一盞盞的燈火，大型藝術插花作品偶而穿插其間，這是每年3月及12月固定10天的點燈活動。從下午開始，人潮不斷湧入嵐山地區等待著夜晚的降臨。夜色低垂，道路的盡頭突然一亮，彷彿傳遞聖火般，燈火一個接著一個被點亮，夜晚的竹林在燈火的陪襯下顯現出柔和的姿態，隨著光線投射的強弱，及光線打在竹林上產生的光影，營造出一股美麗虛幻的不真實感；前一刻才從竹林小徑上感受到濃濃的禪意，不一會兒時間，彷彿置身於展覽會場，道路兩旁高聳的竹林，以各種不同的姿態成為鎂光燈下的焦點。嵐山的白天與夜晚彷彿一線之隔，展現出不同的美，並吸引大量慕名前來的旅人。

## 以穴子壽司結束旅行

在回程的列車上享用車站美食街所購買的餐盒，竹葉製成的容器裝著鰻魚壽司，滿滿的白米飯舖上整片鰻魚；我邊享用午餐邊回想著這五天的旅行及經歷的人事物，清水小屋的玉置大姊、哲學之道的教頭先生、神社的新婚夫婦…等，一切彷彿歷歷在目，在一個陌生國家的城市裡，用心去體驗獨特的人文風情，結識當地的朋友，這是比照相機裡的風景照更珍貴的回憶。◎





我的父母經

# 上帝給的禮物

「妳自己帶小孩喔？！妳沒有上班喔？」

「嗯…我現在是請育嬰假…」

「這麼好，妳是在哪家公司上班啊？」

**每**當我和兒子白天在外面溜達，就常會招來好奇的眼光；並在雙方短暫交談後，就由好奇轉為羨慕；畢竟在不景氣的年代，沒幾家公司會願意為請長假、在家育嬰的員工保留「位子」，以致沒幾個人有這個膽、敢真的向公司申請育嬰假。

請育嬰假的念頭，早在上帝尚未將兒子賜給我們之前就有了。為何會想要請育嬰假？理由很簡單：我想要自己教養小孩；我不想將上帝給我的這個「特權」拱手讓人！小孩出生後，我更慶幸自己是永光人，並做了「請育嬰假」這明智的決定！

總經理室 周學怡

## 好處一籮筐

兒子出生後的前六個月，睡眠一直不穩定，即使白天讓他少睡，小傢伙晚上還是無法好好睡覺；再加上我餵母乳，半夜仍需起來餵奶或擠奶，因此完全無法靠晚上的睡眠來滿足生理需求。還好，早晨不用趕上班，所以趁兒子白天睡覺時，我也可以跟著補眠。

說到餵母乳，育嬰假的另一大好處就顯現了。只要是餵過母乳的媽媽都知道，奶水供應的天則是：寶寶吸得越多，媽媽的奶水產生就越多！除非媽媽本身「天賦異稟」擁有奶水充沛的體質，不然就需要靠後天的努力才能滿足寶貝的需求；很不幸的，我就是屬於後者。幸好，兒子跟在身邊可直接哺餵，再加上三不五時的試驗各種發奶偏方，才勉強應付我那大食量的兒子。餵母乳





的好處有一大托拉庫，鼓勵蠟燭兩頭燒的上班媽媽們，雖然會辛苦點，但仍是努力擠奶喔！

因為不用上班，所以兒子的食衣住行育樂等大小事，我都事必躬親——自製副食品、常帶兒子出門「見世面」等，這些都算事小；在他處於「爬行動物」期間，我每天手拿各式玩具、「身先士卒」繞著和室房爬行，以吸引兒子跟進，為了示範如何翻跟斗，我還「搏命演出」，還好有育嬰假，才讓我有體力「莊肖維(台語)」…><

自我調適

請育嬰假，就是暫時當個全職媽媽，這意味著，將一肩挑起絕大部分的育兒重任；對新手媽媽而言，因無育兒經驗很容易產生焦慮感和挫折感。像我兒子是屬於「肢體發展快但語言發展慢」的孩子，雖然一歲時開始會發「爸爸媽媽」的音，但從此原地踏步、毫無進長，一直到二歲三個月，他才開始「趕進度」。然而，在這「只輸入、不輸出」的一年多的日子裡，我常需面對「你要跟他多講話」、「多帶他出去，多些刺激」之類的建議。說者好意，但聽者委屈，因為我覺得這些建議的弦外之音是：媽媽做的不夠！還好我有諮詢對象，讓我對兒子的狀況很放心。現在兒子三歲半，很會講話，不僅對答如流，三不五時還會冒出一些讓我們接不了話的妙答。



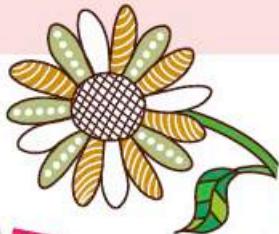
受孕、分娩、到養育的過程，再再讓我讚歎上帝奇妙的創造，兒子的成長讓我深深體會每個孩子都是獨特的個體，有他自己的成長時間表。時間到了，自然水到渠成，父母要 Sie 視自己視為園丁、視為管家，盡力培育；至於結果，就交給 神吧！

給兒子最好的禮物

育嬰假讓我經驗到「全職媽媽」的酸甜苦辣，也體會到「全職媽媽」並非如一般刻版印象的輕鬆愉快。但我覺得最大的「福利」，就是可以常常看到小寶貝可愛燦爛的笑容、耍寶逗趣的模樣，而且不會因錯過小寶貝成長過程的第一次而感到遺憾。

真的很感謝公司同意我請育嬰假、及長官同仁在這段期間的擔待，更謝謝家人的支持，讓我在兒子成長路上當個全勤媽媽，我想這也是目前我能給兒子最好的禮物了。





我的父母經

# 甜蜜的負荷~ 親親我的寶貝

醫藥處 紀如珍

寶貝~就是你

**期待** 待許久的親愛小寶貝，終於平安的來報到！記得剛出生的妳，老是愛人家抱抱，個性急，脾氣大，巴比說妳的個性像極媽咪；到了陌生環境，會睜大妳的眼睛，噘起小嘴，小心翼翼地東看看西看看模樣可愛極了！

親朋好友最誇獎的，就是妳那雙大又深邃的眼睛，唯一美中不足的就是「單眼皮」；當妳六個月大時，那雙靈活的大眼睛突然變成了「雙眼皮」，讓阿婆非常高興的說：「我孫女有雙眼皮了，以後不用花錢做美容囉！」



## 月曆明星寶寶

每次帶妳出門，妳那迷人的雙眼不斷的「吸睛」，展現妳迷人的魅力！巴比和我最喜歡帶著妳到處逛逛，還記得帶妳去買妳的ㄋㄟㄋㄟ的那天，嬰兒用品店的店員阿姨一看到妳就強力推薦，一定要去參加「月曆明星寶寶」選拔活動。爸爸和我討論之後，決定就以那張人見人誇的週歲照片參賽囉！沒想到，我的小寶貝入選了耶！讓我們又驚又喜，但…接下來，所有入圍的二十名小寶寶，須經網路票選，前五名才可成為「月曆明星寶寶」。一開始，我們努力地邀請所有的親朋好友與同事幫忙投票，初期還有些勝算，但後來其他參賽的小寶寶，票數不斷的快速累加，距離越差越遠達二、三千票之距，這讓巴比跟媽咪傷透腦筋，後來我們想想，妳能從數百位小寶寶中入選，就已經是非常棒了！雖然不能成為前五名的「月曆明星寶寶」，搏得大大的版面，但還是有個小小角落，記錄曾發生的美好故事，那也就足夠，滿足了！



五個月的小寶貝-迷人的雙眼皮

笑開懷的小寶貝

放風箏的小寶貝

小寶貝愛玩水

剛出生的小寶貝

頑皮的小寶貝

## 甜蜜寫真

體力旺盛的妳，個性活潑又好動，總是有用不完精力，六個月會爬，十個月會走路的妳，體能發展總比同齡的小baby稍稍提前，而玩水這項活動，更是妳的最愛，每天的洗澡時間，是妳的最愛，妳總提著裝滿玩具的小水桶衝往浴室，每次洗澡必須想盡各種方法，連哄帶騙的，妳才心甘情願地從澡盆中起來！帶妳到海邊，妳也不顧一切的往海的方向衝，無懼一波波的浪濤，真是讓人捏了好幾把的冷汗啊！在池子邊餵魚，比任何人興奮，巴比頑皮的假裝要抱妳下魚池，妳也開心踢著雙腳，想要下水與魚兒嬉戲，真是「憨膽」啊！

## 新手媽媽的期望

轉眼間，妳也兩歲半了，回首這段有妳的時光，就算工作或生活上遇到瓶頸、低潮之際，一想起寶貝妳那天真無邪的笑容，一切的不愉快很快地就煙消雲散。兒時曾讀過林良先生的「小孩是父母最甜蜜的負荷」，當時對這句話記憶深刻但無法體會其涵意，直到如今身為人母，才深深體會到每個孩子，都是父母親的寶貝！

親親我的寶貝，巴比與媽咪對妳的期望，生命中美好的事物何其多，無須汲汲營營於名與利之追求，只要健康、平安與喜樂就好！

# 付出就是收穫

總經理室 郭禮愛

他們長大了！想想過去六、七年，在這群原住民孩子的身上，我們得著的比付出的更多…



2007年聖誕節英文班上台表演

台北縣新店往烏來方向的龜山地區，有一群原住民居民，其中大部份是布農族。早期他們都是打零工為生，因在求學階段無法得到完善的教育，所以當他們在孕育下一代時，也特別瞭解到教育的重要性。生活中不僅以身作則的用愛來教導小孩，也常以樂觀的心關懷周遭的人。眼看這群原住民孩子漸漸要進入學習英文的階段，但卻受限於教育資源的匱乏，因此家母在愛心的驅使下，願意義務投身於教導這群孩子初級英文，讓他們能更有信心面對未來的課程。

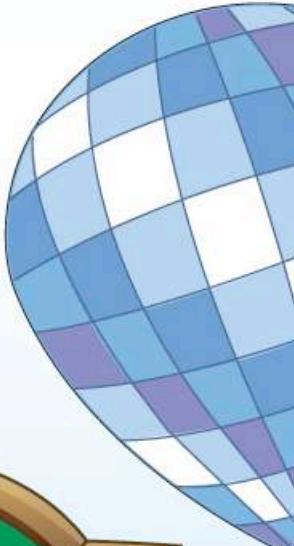
在與家長們溝通後，他們也樂見孩子們有這樣的學習機會。於是每週六上午，在龜山教會的禮拜堂中，家母與一群孩子們開始了認識英文這條學習之路，我則扮演

英文小助教，陪伴孩子們一起成長。孩子們在學習之初，對ABC充滿好奇，而且有些發音與布農族語相當雷同，也讓他們更能加深印象。然而從學習字母開始到與單字產生共鳴，需要一段時間才能漸漸顯現，因此在教學以外的時間也會給予他們一些作業，讓他們能養成隨時學習英文的習慣，並要求孩子們要大聲的背誦英文單字、大聲的朗誦會話課文、並大聲的唱出英文詩歌，因此在家中的練習，也讓孩子與父母有機會一起學習英文，讓孩子與父母間的互動更加頻繁，也增添了親子間的樂趣。

每週教會的主日學，當家母和我遇到這群孩子時，都會用簡單的英文和他們應答。一句簡單的問候「How



▲得到禮物後相當開心

▲陪伴他們成長是一件高興的事。  
左為作者

are you？」，也開啟了原本羞澀的個性，孩子們總帶著笑容且愉快的心情，大聲的說出：「I'm fine！」在平地人的生活中，或許這是相當簡單的一句問答，十分生活化的對白，但是對原住民父母而言，看著孩子在英文學習的路上成長，心裡滿是歡喜！在課程中家母以獎勵點數方式來鼓勵他們，從努力中獲得的獎品，更讓孩子們好好珍惜；同時也堅定了孩子們在學習上的意念。日積月累的英文單字和句子，慢慢地也融入到詩歌中，舉凡教會的節慶或獻詩時，英文班的孩子都能大大方方的上台，大聲地唱著自己所學的英文歌，有如天籟般的歌聲，配合著英文的聖經經節故事，讓台下的父母感動不已。

英文班的學童，從幼稚園到國小5~6年級的學生們都有，家母依照年齡及程度的不同，教導不同的課程；不單單是英文教學，也教導他們信仰、家庭、學校、生活習慣、情緒、人際關係、求學規劃等觀念；家母和我總像朋友般與他們閒聊，解除他們在各樣功課及心理上的困惑，除去他們心中的自卑感，使他們更了解都市的社會生活形態，以便將來更容易融入平地的一般生活。

這幾年的教學互動，帶給孩子們快樂、平安與成長，就是最好的回饋！現在他們都已進入高中及國中就讀，英文是他們最不害怕的科目，也是他們最得心應手的一科，這也是讓孩子的父母與家母，感到欣慰無比。盼望這段啟蒙的歲月，帶給這群孩子的是無窮的未來。◎◎

### 龜山基督教會 簡介

極難得的機會得以向台電購地，設立中華長老會龜山教會，並在一九五八年七月二十四日獻堂。這裡的教友們來自不同的地方，有烏來、雙溪口、花園新城、新店等，不分族群的聚集在此做禮拜，辦活動，尤其是原住民的學童，可以在此研究功課，學習語文。

（整理：編輯委員）



# 編後語 Editor's talking



成功，是運用他人正確的智慧，超越自我障礙的過程。培養好的品格，會帶出正向行為，並勇於接受各項挑戰，所以，品格是邁向成功之鑰。

《往高處行》是本公司榮譽董事長經營事業的成功典範，也是他奮發向上的傳記。這是一本人生教練、人生導師的好書，值得我們用心體會。同時，也恭喜榮譽董事長，獲頒「2009亞太區企業領袖精英獎」肯定，並接受「美國Golden State University頒發榮譽博士學位」榮耀。

「2010年對永光來說，絕對會是充滿機會的一年。」領先與落後的差別，在機會掌握與風險衡量。因此，面對2010的挑戰，永光集團要如何因應呢？董事長為我們提出的策略是「創新突破 穩健獲利」。

在「創新突破」，我們要—

- 1.突破自我，用新眼光看世界、看永光；眼界改變、作法改變，成果就會跟著改變。
- 2.突破高科技新產品銷售瓶頸：永光下一波發展的方向就是「環保綠能產品」以及「健康醫藥產業」。

於「穩健獲利」，我們應—

- 1.穩健進行全球佈局及擴張事業版圖：願意出去開疆闢土的勇士人才，你在哪裡？
- 2.獲利是我們的責任：獲利水準能夠回到上市之初，EPS達四元以上的水準。

陳偉望總經理，在「協同合作 業績躍昇」中，特別提出二件集團內部協同合作的案例：

1、Hanes案：

感謝陳志炫經理擔任專案負責人(成員包括上海明德、美國永光及總部色料事業處各單位主管)，發揮「主動當責」的美好品格，克服了許多業務、關務、技術、語言的障礙，讓專案順利推動。

2、Enthon案：

感謝陳建銘博士、林生化經理、廖嘉鍾經理、徐振庭經理等同仁，在過去三年多來，每個星期透過跨國電話會議及e-mail與客戶密切互動，以「可靠」與「周全」的美好品格，贏得客戶的信賴與亮麗的業績。

我們追求成功、達標，必須有效的管理，再配合靈活戰鬥力，才能達到預期的成果。相信，以本公司優勢文化為基礎，所形成的高素質員工與具有向心力的經營團隊，我們一定可以，向高處攀升，創新突破，穩健獲利。

總編輯 張添雲

expect



## 柔嫩淨白・透亮光燦！

海藻嫩白系列 Lucent White Hydro Illuminating

### 全新低敏配方. 強化升級版

超人氣商品. 熱銷搶購中. 更多優惠活動請上網查詢



由右至左：海藻嫩白保濕化妝水 180ml、海藻嫩白保濕果凍霜 150ml、海藻嫩白保濕洗顏露 150ml、海藻喚采修護液 50ml



#### 水漾深層面膜

expect Hydro Soft Intense Moisturizing Mask Treatment

水漾深層面膜結合來自海洋的豐富海藻精華，充分賦予肌膚養分及水分，為肌膚注入活力，同時解決乾燥、皺紋、暗沈肌膚，使肌膚更加水嫩有彈性。

用 途：舒緩肌膚，使肌膚更加水嫩有彈性。

使用方法：每週2-3次，徹底潔淨臉部肌膚後，將面膜取出靜置臉部15~20分鐘後即可取下。



#### 清透美肌深層面膜

expect Balance Refresh Radiance Balancing Mask Treatment

清透美肌面膜濃縮能來自天然的海藻精華，以多效的溫和配方，能瞬時釋放豐富的滋養成份及長效保濕，維持肌膚水嫩及彈性，讓肌膚散發出自然的年輕光采。

用 途：調理及舒緩肌膚。

使用方法：每週2-3次，徹底潔淨臉部肌膚後，將面膜取出靜置臉部15~20分鐘後即可取下。

# 往高處行

永光集團創辦人陳定川挑戰高科技之路

